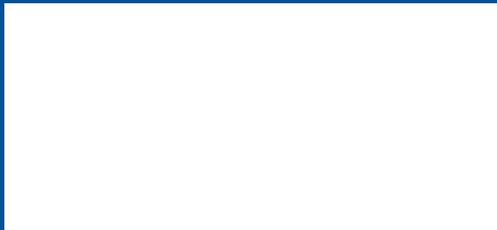


[www.allianz.de](http://www.allianz.de)

Allianz Versicherungs-AG



PKRB-0857Z0 (0/16V) 100.4.09

Kraftfahrzeug

# Mit dem Auto ins Ausland.

Allianz Service-Informationen

**Allianz** 

# Inhalt

Der sichere Weg ist das Ziel.	3	Großbritannien.	42
Alles klar zum Start?	4	Irland.	44
Vorsicht ist der beste Schutz.	7	Italien.	46
Andere Länder, andere Regeln.	8	Kroatien.	50
Gehen Sie im Notfall auf Nummer Sicher.	11	Luxemburg.	52
Ein Unfall im Ausland. So verhalten Sie sich richtig.	12	Mazedonien.	54
Kleiner Sprachführer für Panne oder Unfall.	14	Marokko.	56
„Bleifrei“ in der Landessprache.	20	Niederlande.	58
Mit Sicherheit gut unterwegs.	21	Norwegen.	60
Entschädigung wie zu Hause.	22	Österreich.	62
Wir geben Ihnen Recht.	24	Polen.	64
Belgien.	26	Portugal.	66
Bosnien-Herzegowina.	28	Rumänien.	68
Bulgarien.	30	Schweden.	70
Dänemark.	32	Schweiz.	72
Finnland.	34	Serbien, Montenegro (ehemals Jugoslawien).	74
Frankreich.	36	Slowakische Republik.	76
Griechenland.	40	Slowenien.	78
		Spanien.	80
		Tschechien.	82
		Türkei.	84
		Tunesien.	86
		Ungarn.	88
		Ferien-Pläne.	90
		Europäischer Unfallbericht.	

## Der sichere Weg ist das Ziel.

Bei einer Auslandsreise mit dem Auto sind sowohl richtige Vorbereitung als auch konkrete Hilfe bei Unfall oder Panne wichtig. Diese Broschüre gibt Ihnen dazu Informationen und Tipps. Hier erfahren Sie, welche Stellen Regulierungshilfe leisten, wenn Schadenersatzansprüche gegen Sie erhoben werden. Außerdem erhalten Sie nützliche Hinweise für den Fall, dass Sie selbst Haftpflichtansprüche geltend machen wollen. Eine Tabelle mit den wichtigsten Länderregeln und ein kleiner Sprachführer bieten Ihnen weitere Unterstützung. Damit Sie sicher ans Ziel kommen und im Notfall die richtigen Schritte in die Wege leiten können.

Am Schluss finden Sie den zweisprachigen Europäischen Unfallbericht, der in den meisten westeuropäischen Ländern zur Aufnahme eines Schadens verwendet wird.

In diesem Sinne: Gute Reise!

# Alles klar zum Start?

Eine gute, stressfreie Reise fängt mit einer sorgfältigen Planung an. Dabei sollten Sie an folgende Dinge unbedingt denken.

Führerschein und Kfz-Papiere gehören wegen der großen Diebstahlgefahr nicht ins Handschuhfach.

Auf Seite 1 der Grünen Karte stehen auch die Länder außerhalb Europas, in denen Sie Versicherungsschutz genießen.

Um auf der sicheren Seite zu sein, bringen Sie Ihr Auto am besten vor der Reise noch zur Inspektion. Und bitte vergessen Sie keine der erforderlichen Reiseunterlagen. Außer dem Führerschein und dem Fahrzeugschein sollten Sie auch das Allianz AutoService-Heft mit AutoCard und Allianz AutoUnfallpass immer **griffbereit** haben. Zudem kann Ihnen diese Broschüre gute Dienste leisten. Bringen Sie das D-Zeichen am Autoheck an und besorgen Sie sich bei Ihrem Allianz Fachmann die kostenlose Grüne Karte. Sie wird beim Grenzübertritt zwar kaum noch verlangt, kann Ihnen aber dennoch eine große Hilfe sein. Diese internationale grüne Versicherungskarte enthält Ihre Versicherungsnummer und die Anschriften der ausländischen Gesellschaften, die bei einem Unfall Regulierungshilfe leisten. Ihre Autoversicherung gilt in Europa, mit der **Grünen Karte** sind Sie zusätzlich in den dort genannten weiteren Ländern versichert.

Die vorgeschriebenen Pflichtversicherungssummen weichen von Land zu Land voneinander ab. In Europa erhöhen sich Ihre vertraglich vereinbarten Versicherungssummen auf die Pflichtversicherungssummen Ihres Besuchslandes, wenn sie über den von Ihnen versicherten Beträgen liegen. Im außereuropäischen Geltungsbereich der Grünen Karte können allerdings auch die Leistungen deutscher Kfz-Haftpflichtversicherer auf die landesüblichen Pflichtversicherungssummen begrenzt sein. Wer einen höheren Schaden verursacht, muss dann den Unterschied aus eigener Tasche bezahlen.



# Vorsicht ist der beste Schutz.

Statistische Untersuchungen der Allianz haben ergeben, dass ca. 20 Prozent der gestohlenen Fahrzeuge im Ausland entwendet wurden. Als besonders gefährlich haben sich Frankreich (u. a. Côte d'Azur), Italien (Gardasee, Mailand, Venedig) sowie die ehemaligen Ostblock-Staaten erwiesen.



Andere Länder, andere Summen:  
Bezahlen Sie einen Unfallschaden  
nicht aus Ihrer Urlaubskasse.

Dies gilt ohne zusätzliche Vereinbarung und ohne Beitragszuschlag auch in der Kasko- und Unfallversicherung.

Rund ums Auto bieten die Allianz Gesellschaften Kfz-Haftpflicht-, Fahrzeug-, Unfall-, Schutzbrief- und Rechtsschutzversicherung.

Als Allianz Kunde genießen Sie auch in Israel, Marokko, Tunesien und in den außereuropäischen Teilen Spaniens (Kanarische Inseln), Portugals (Madeira-Inseln) und in der Türkei den vertraglich **vereinbarten** Versicherungsschutz.

Ein umfassender guter **Versicherungsschutz** ist bei Autofahrten ins Ausland besonders wichtig. Fürs Ausland sollten Sie eine Vollkaskoversicherung abschließen. Sie hilft nach einem Unfall auch dann, wenn die Unfallschäden an Ihrem Kfz nicht voll ersetzt werden und erspart Ihnen für Fährtransporte eine extra Versicherung.

## Schützen Sie Ihr Auto vor Dieben!

- Ziehen Sie immer den Zündschlüssel ab.
- Lassen Sie immer das Lenkradschloss einrasten.
- Schließen Sie Fenster, Türen, Kofferraum und Schiebedach auch bei kürzester Abwesenheit – Diebstahl ist Sekundensache.
- Lassen Sie Ihre (Fahrzeug-)Papiere nie im Auto liegen.
- Sichern Sie Ihr Auto zusätzlich durch mechanische Sicherungen, z.B. durch Lenkrad-Kralle, Lenkrad-Sperre, Wählhebelsperre etc.
- Lassen Sie den Zündschlüssel und/oder die Infrarot-Fernbedienung außer Haus nie unbeaufsichtigt (z. B. in einem Kleidungsstück, das Sie an der Garderobe aufhängen).
- Stellen Sie Ihr Auto immer auf einem bewachten (Hotel-) Parkplatz oder zumindest auf gut beleuchteten Straßen/Parkplätzen ab.

# Andere Länder, andere Regeln.

Land	Reiseausweis/Visum	Grüne Karte	Höchstgeschwindigkeit für Pkw /Wohnmobil bis 3,5 t /Gespann in km/h				Promillegrenze
			innerorts	außerorts	Schnellstraßen	Autobahnen	
Belgien <sup>15)26)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	90/60/90	120/90/120	120/90/120	0,5
Bosnien-Herzegowina <sup>9)28)30)</sup>	Personalausweis <sup>9)</sup> /Pass <sup>27)</sup>	erforderlich	60/60/60	80/80/80	100/80/80	120/80/80	0,3
Bulgarien <sup>13)26)</sup>	Personalausweis/Pass <sup>18)</sup>	erforderlich	50/50/50	90 <sup>37)</sup> /70/80		130 <sup>37)</sup> /100/100	0,5
Dänemark <sup>28)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	80/70/70	80/80/70	130/80/80	0,5
Finnland <sup>14)26)28)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	80–100 <sup>3)</sup> /80/80	–	120/80/80	0,5
Frankreich <sup>26)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50 <sup>4)5)</sup>	90/90/90 <sup>4)5)</sup>	110/110/110 <sup>4)5)</sup>	130/130/130 <sup>4)5)</sup>	0,5
Griechenland	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	90/90/80 <sup>3)</sup>	120/120/80	–	0,5 <sup>34)</sup>
Großbritannien <sup>7)32)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	48/48/48	96/96/80	112/112/96	112/112/96	0,8
Irland <sup>32)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	80/80/80	100/100/100	120/120/120	0,8
Italien <sup>26)28)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	90/90/80	110 <sup>33)</sup> /110/80	130 <sup>33)</sup> /130/100	0,5
Kroatien <sup>5)21)26)28)</sup>	Personalausweis/Pass <sup>27)</sup>	empfehlenswert	50/50/50	90/90/80	110/110/80	130/130/80	0,0
Luxemburg <sup>26)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	90/90/75	–	130/130/90 <sup>19)20)</sup>	0,8
Mazedonien <sup>25)28)</sup>	Pass	erforderlich	50/50/60	80/80/80	100/80/80	120/80/80	0,5
Marokko <sup>20)</sup>	Personalausweis/Pass <sup>10)</sup>	erforderlich	40–60/40–60/ 40–60 <sup>2)</sup>	100 <sup>12)</sup> /100/100	–	120 <sup>12)</sup> /120/120	0,0
Niederlande	Personalausweis/Pass <sup>18)</sup>	empfehlenswert	50/50/50	80/80/80	100/80/80	120/80/80	0,5
Norwegen <sup>26)28)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	80/80/80 <sup>29)</sup>	90/80/80 <sup>29)</sup>	90/80/80 <sup>29)</sup>	0,2
Österreich <sup>26)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	100/100/100	100/100/100	130 <sup>17)</sup> /130/100	0,5
Polen <sup>22)28)</sup>	Personalausweis/Pass <sup>27)</sup>	empfehlenswert	50/50/50	90/90/70	100/100/80	130/130/80	0,2
Portugal <sup>26)28)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	90–100 <sup>3)</sup> /90–100/ 70–80	–	120/120/100 <sup>38)</sup>	0,5
Rumänien <sup>26)28)</sup>	Personalausweis/Pass <sup>10)18)</sup>	empfehlenswert	50/50/50	90/80/70	100/90/80	130/120/90	0,0
Schweden <sup>26)28)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	70–90 <sup>3)</sup> /80/80 <sup>3)</sup>	90–110 <sup>3)</sup> /90/80 <sup>3)</sup>	110/90/80 <sup>3)</sup>	0,2
Schweiz	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	80/80/80	100/100/80	120/120/80	0,5
Serbien, Montenegro <sup>26)</sup> (ehemals Jugoslawien) <sup>28)</sup>	Pass mit Visum erforderlich <sup>16)27)</sup>	erforderlich	Serbien: 60/60/60 Montenegro: 50/50/50	Serbien: 80/80/80 Montenegro: 80/80/80	Serbien: 100/100/80 Montenegro: 100/100/80	Serbien: 120/100/80 Montenegro: 120/100/80	0,5
Slowakische Republik <sup>18)26)27)31)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	60/60/60	90/90/80	–	130/130/80	0,0
Slowenien <sup>26)28)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	90/80/80	100/100/80	130/100/80	0,5
Spanien <sup>26)36)</sup>	Personalausweis/Pass	empfehlenswert	50/50/50	90/90/70	100/80/80	120/120/80	0,5
Tschechien <sup>26)28)</sup>	Personalausweis/Pass <sup>23)</sup>	empfehlenswert	50/50/50	90/90/80	–	130/130/80	0,0
Türkei	Personalausweis <sup>24)</sup> /Pass	erforderlich	50/50/50	90/80/70	–	120/90/80	0,5 <sup>35)</sup>
Tunesien	Pass <sup>11)</sup>	erforderlich	50/50/50	90/90/90	–	110/110/110	0,8
Ungarn <sup>26)28)</sup>	Personalausweis/Pass <sup>18)</sup>	empfehlenswert	50/50 <sup>1)</sup> /50	90/90 <sup>1)</sup> /70	110/110 <sup>1)</sup> /70	130/130 <sup>1)</sup> /70	0,0

- 1) Gilt nur für Wohnmobile bis 2,5 t.
- 2) Entsprechend der Beschilderung.
- 3) Mit ungebremstem Anhänger, dessen zulässiges Gesamtgewicht die Hälfte des Leergewichts des Zugfahrzeuges übersteigt: 40 km/h.
- 4) Bei Nässe muss die Geschwindigkeit außerorts um 10 km/h, auf Autobahnen um 20 km/h verringert werden.
- 5) Wenn Führerschein noch keine 2 Jahre alt oder Kfz über 3,5 t ist, außerorts 80 km/h, auf Schnellstraßen 100 km/h, auf Autobahnen 110 km/h.
- 6) Bei Aufenthalt bis 3 Monate, sofern Personalausweis mind. noch 3 Monate gültig ist.
- 7) Besuch der Kanalinseln Jersey und Guernsey mit Wohnmobil/Wohnanhänger nicht erlaubt, auf der Isle of Man Wohnanhänger nicht gestattet.
- 8) Zwischen 1. 11. und 1. 3. mit Abblendlicht fahren.
- 9) 1 Satz Glühlampen als Reserve und ein Abschleppseil sind mitzuführen.
- 10) Pass noch mindestens 6 Monate gültig.
- 11) Bei Vollpauschalreise Personalausweis ausreichend.
- 12) Kfz über 2,20 m Breite max. 70 km/h.
- 13) Bei Einreise ist gültiger Krankenversicherungsschutz nachzuweisen.
- 14) Von Dezember bis Ende Februar sind Winterreifen erforderlich.
- 15) Nebelschlussleuchten müssen bei Nebel, starkem Regen, Schneefall oder Sicht unter 100 m eingeschaltet werden.
- 16) Bei Einreise bis zu 90 Tagen und Transit genügt ein noch 3 Monate gültiger Reisepass.
- 17) 22–5 Uhr auf den folgenden Autobahnen nur 110 km/h: A10, A12, A13 und A14.
- 18) Kinderausweis mit Lichtbild (in den Niederlanden erst ab dem 14. Lebensjahr).
- 19) Bei Nässe muss die Geschwindigkeit auf Autobahnen um 20 km/h (Pkw) bzw. 15 km/h (Gespann) verringert werden.
- 20) Wenn Führerschein noch kein Jahr alt ist, 90 km/h (in Luxemburg auf Schnellstraßen 75 km/h).
- 21) Gespannfahrer müssen zwei Warndreiecke mitführen.
- 22) Bei 4-spuriger Schnellstraße: 110 km/h für Pkw, von 23 bis 5 Uhr gilt innerorts für Pkw und Gespanne: 60 km/h.
- 23) Ab 15 Jahren eigener Personalausweis oder Reisepass erforderlich.
- 24) Bei Einreise aus Europa.
- 25) Zwischen dem 15. 11. und 15. 3. müssen Schneeketten mitgeführt werden.
- 26) Das Tragen einer reflektierenden Warnweste bei Panne oder Unfall ist vorgeschrieben.
- 27) Meldepflicht bei der Polizeibehörde binnen 24 Stunden, in Polen binnen 72 Stunden nach Einreise.
- 28) Auch am Tage mit Abblendlicht fahren (in Polen nur vom 1. 10. bis Ende Februar).
- 29) Für Gespanne mit ungebremstem Anhänger gilt 60 km/h, wenn Gesamtgewicht des Anhängers mehr als 300 kg beträgt.
- 30) Zwischen 15. 11. und 15. 4. müssen Autos mit Winterausrüstung ausgestattet sein.
- 31) Vom 15. 10.–15. 3. auch am Tag mit Abblendlicht fahren.
- 32) Es wird links gefahren und rechts überholt.
- 33) Bei Regen besteht auf allen Autobahnen ein Tempolimit von 110 km/h, auf Schnellstraßen von 90 km/h.
- 34) Motorradfahrer und Personen unter 2 Jahre Führerschein nur 0,2.
- 35) Für Fahrer von Pkw und Anhänger, alle anderen Kfz 0,0.
- 36) 1 Satz Glühlampen als Reserve ist mitzuführen.
- 37) Fahranfänger außerorts: 70 km/h, auf Autobahnen: 100 km/h.
- 38) Fahranfänger bis 1 Jahr: max. 90 km/h und Kennzeichnung des Fahrzeuges mit Plakette.

## Gehen Sie im Notfall auf Nummer Sicher.

Modernste Kommunikationsmittel und mehrsprachige Mitarbeiter – ein dichtes Netz helfender Partner steht Ihnen europaweit zur Verfügung.

Rund um die Uhr **hilfsbereit**. Die Mitarbeiter des Allianz SchadenDirektrufs erreichen Sie aus dem Inland und vielen europäischen Ländern unter **0 08 00.11 22 33 44** (kostenlos).

Für Anrufe aus Ländern oder Mobilfunknetzen, die noch nicht am 00800-System teilnehmen, wählen Sie bitte: **+49.89.38 00 23 00**.



Gut zu wissen, dass der Allianz SchadenDirektruf immer für Sie da ist.

## Ein Unfall im Ausland. So verhalten Sie sich richtig.

### Neun Grundregeln, die Sie unbedingt befolgen sollten, wenn Sie im Ausland einen Unfall haben:

1. Lassen Sie den Unfall möglichst von der Polizei aufnehmen.
2. Notieren Sie alle erforderlichen Daten vom Unfallgegner:
  - Name und Anschrift des Lenkers und des Kfz-Halters, amtliches Kennzeichen, Haftpflichtversicherung und Versicherungsnummer
  - Anschrift der aufnehmenden Polizeidienststelle
  - Zeit und Ort des Unfalls.
  - Verwenden Sie dazu nach Möglichkeit den zweisprachigen Europäischen Unfallbericht aus dieser Broschüre und lassen Sie ihn vom Unfallgegner unterschreiben.
3. Sichern Sie sich Beweismittel. Zum Beispiel: Notieren Sie die genauen Anschriften der Zeugen, machen Sie Fotos und Skizzen (Unfallort, beschädigte Fahrzeuge).
4. Unterschreiben Sie möglichst kein Schriftstück, das in einer Sprache verfasst ist, die Sie nicht beherrschen.

5. Informieren Sie unverzüglich die Gesellschaft, die Regulierungshilfe leistet. Die Adressen und Telefonnummern finden Sie unter dem Stichwort „Regulierungshilfe“ in der Ländertabelle dieser Broschüre.
6. Melden Sie jeden Schaden Ihrer Versicherung. Schreiben Sie unverzüglich an die im Versicherungsschein bezeichnete Stelle, damit Sie keine Fristen versäumen.
7. Machen Sie Ihre eigenen Ersatzansprüche gegen den Schadenstifter und eventuell gegen dessen Haftpflichtversicherung selbst geltend: Die Grüne Karte hilft hier nicht! Sie müssen damit rechnen, dass die Schadenbearbeitung im Ausland wesentlich länger dauert, als Sie es bei uns gewohnt sind. Sie können aber auch im Rahmen der 4. Krafthaftpflicht-Richtlinie der Europäischen Union Ihre Ansprüche in Deutschland beim sogenannten Schadenregulierungsbeauftragten der ausländischen Haftpflichtversicherung geltend machen. Das ist einfacher als die Durchsetzung von Ansprüchen im Ausland.
8. Beachten Sie: Im Ausland gilt grundsätzlich nicht deutsches Recht, sondern das Recht des Unfallortes – sowohl für die Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen als auch für ein Strafverfahren.
9. Wenn Sie eine Allianz Rechtsschutzversicherung haben und im Ausland sofort Hilfe benötigen, können Sie sich an die in dieser Broschüre aufgeführten Rechtsanwälte wenden. Die Anwaltskosten trägt in diesem Fall die Rechtsschutzversicherung. Zeigen Sie jedoch nach Rückkehr jeden Versicherungsfall unverzüglich an. Besonderheiten finden Sie in der Ländertabelle.

## Kleiner Sprachführer...

## für Panne oder Unfall.

Deutsch	English	Italiano	Français	Español
Sprechen Sie deutsch?	Do you speak German?	Parla tedesco?	Parlez-vous allemand?	¿Habla alemán?
Ich kann nicht Englisch/ Italienisch/ Französisch/ Spanisch.	I can't speak English.	Non parlo italiano.	Je ne parle pas français.	No hablo español.
Mein Name ist...	My name is...	Mi chiamo...	Mon nom est...	Me llamo...
Ich will nach.../ ins Hotel... in.../ zu... in...	I want to go to.../ the... Hotel in.../ ... in...	Desidero andare a.../all'albergo... a.../da... a...	Je veux aller à.../ à l'hôtel... à.../ chez... à...	Quiero ir a.../ Quiero ir al hotel... en.../ Quiero ir a... en...
Bitte helfen Sie mir.	Could you please help me.	Mi può aiutare, per favore?	Pourriez-vous m'aider, s'il vous plaît.	Necesito ayuda.
Ich bin/jemand ist verletzt.	I'm/someone's hurt.	Sono ferito/a/C'è un ferito/una ferita.	Je suis blessé/ée/ Il y a un blessé/une blessée.	Estoy herido/a./ Hay un herido.
Ich hatte eine Panne/einen Unfall.	I've had a break-down/an accident.	La macchina ha un guasto/Ho avuto un incidente.	Je suis en panne/ J'ai eu un accident.	Mi coche está averiado./ He tenido un accidente.
Ich brauche die Polizei/ einen Arzt/einen Krankenwagen/ eine Reparatur.	I need the police/ a doctor/ an ambulance/ to have my car repaired.	Per favore, chiami i carabinieri/ un medico/ l'ambulanza/ un'autofficina.	J'ai besoin de la police/ d'un médecin/ d'un SAMU/ d'un réparateur.	Llame a la policía./ Necesito un médico./ Necesito una ambulancia./ Necesito reparar el coche.
Wo kann man hier telefonieren?	Where can I make a phone call?	Dove si può telefonare qui vicino?	Où peut-on téléphoner par ici?	¿Dónde puedo llamar por teléfono?
Wo ist ein Arzt/ ein Krankenhaus/ die nächste Auto-Werkstatt?	Where is a doctor/ a hospital/the nearest car repair shop?	Dove si trova un medico/un'ospedale/ l'autofficina più vicina?	Où puis-je trouver un médecin/ un hôpital/ le garage le plus proche?	¿Dónde hay un médico/ un hospital?/ ¿Dónde está el taller más cercano?

Deutsch	English	Italiano	Français	Español
Können Sie bitte dort für mich anrufen?	Could you please phone there for me?	Potrebbe chiamarlo/ chiamarla per me?	Pourriez-vous y appeler à ma place, s'il vous plaît?	Haga el favor de llamar allí por teléfono.
Können Sie mich bitte dorthin mitnehmen?	Could you please give me a lift there?	Potrebbe darmi un passaggio fin là, per favore?	Pourriez-vous m'y emmener, s'il vous plaît?	¿Puede llevarme allí, por favor?
Schreiben Sie mir bitte die Adresse/ die Telefonnummer/ Ihren Namen auf?	Could you please write down the address/the telephone number/your name?	Mi può dare l'indirizzo/il numero di telefono/il Suo nome, per favore?	Pourriez-vous me donner les coordonnées/ le numéro de téléphone/ votre nom?	Haga el favor de apuntarme la dirección/ el número de teléfono/ su apellido.
Die Marke meines Autos: ...	The make of my car is ...	La mia macchina è una ...	Ma voiture est une ...	La marca de mi coche es ...
Der Auto-Typ ist ...	The car type is ...	Si tratta della versione ...	Il s'agit d'un modèle ...	El modelo de coche es ...
Das Auto befindet sich – auf der ... Straße – auf der Straße von ... nach ...	The car is located – in ... street – on the road from ... to ...	La macchina si trova – in via ... – sulla strada da ... a ...	La voiture se trouve – dans la rue ... – sur la route de ... à ...	El coche se encuentra – en la calle ... – en la carretera de ... a ...
Das Auto springt nicht mehr an.	The car won't start.	La macchina non si avvia più.	La voiture ne démarre plus.	El coche no arranca.
Das Auto ist (stark) beschädigt.	The car is (badly) damaged.	La macchina è (molto) danneggiata.	La voiture est (très) endommagée.	El coche está muy dañado.
Ein Reifen ist/ Die Reifen sind kaputt.	My tyre is/tyres are damaged.	Un pneumatico è rotto/i pneumatici sono rotti.	Un pneu est crevé/ les pneus sont crevés.	Un neumático ha reventado./ Los neumáticos han reventado.
Es läuft Bremsflüssigkeit/Öl/ Benzin/etwas aus.	Brake fluid/oil/ petrol/something is leaking.	La macchina perde il liquido per freni/ l'olio/la benzina/ qualche liquido.	Il y a une fuite du liquide des freins/d'huile/ d'essence/il y a des fuites.	Pierde líquido de freno/ aceite/gasolina/ un líquido.
Vorne/hinten/ innen entwickelt sich Rauch.	Smoke is coming out at the front/at the rear/from the inside.	C'è del fumo nella parte anteriore/nella parte posteriore/ all'interno.	Il y a de la fumée devant/ à l'arrière/à l'intérieur.	En la parte delantera/ trasera/en el interior sale humo.

Deutsch	English	Italiano	Français	Español
Das Problem ist (wahrscheinlich)	The problem is/are (probably)	Si tratta (probabilmente)	Il s'agit (probablement)	El problema es (probablemente)
– ein Blechschaden	– damage to the bodywork	– di un danno alla carrozzeria	– d'un dégât de carrosserie	– un daño de carrocería
– ein Motorschaden	– damage to the engine	– di un guasto al motore	– d'une panne de moteur	– una avería del motor
– ein Defekt an der elektrischen Anlage/ an der Batterie	– a defective electrical system/ battery	– di un difetto all'impianto elettrico/ alla batteria	– d'une défaillance de l'installation électrique/ de la batterie	– un defecto de la instalación eléctrica/ de la batería
– am Anlasser/ an der Lichtanlage	– the starter/ the lighting system	– di un difetto all'avviatore/ all'impianto di illuminazione	– d'un problème du démarreur/ de l'installation d'éclairage	– un defecto del motor de arranque/ de la instalación de luz eléctrica
– an den Scheinwerfern/ an den Scheibenwischern	– the headlights/ the windscreen wipers	– di un difetto ai fari/ ai tergicristalli	– d'une déféctuosité des phares/ des essuieglaces	– un defecto de los faros/ de los limpiaparabrisas
– an der Lenkung	– the steering	– di un difetto allo sterzo	– d'un vice du volant	– un defecto de la dirección
– ein Schaden an der Kupplung/ am Schaltgetriebe	– damage to the clutch/ transmission	– di un difetto alla frizione/ al cambio	– d'un accident de l'embrayage/ de la boîte de vitesses	– un defecto del embragüe/ de la caja de cambios
– ein Defekt an den Bremsen	– defective brakes	– di un guasto ai freni	– d'un défaut des freins	– un defecto de los frenos
– ein Schaden an der Hinterachse/ Vorderachse	– damage to the rear axle/ front axle	– di un guasto all'assale posteriore/ all'assale anteriore	– d'un sinistre de l'essieu arrière/ de l'essieu avant	– un daño en el eje posterior/ delantero

# „Bleifrei“ in der Landessprache.

Belgien	essence sans plomb, loodvrije benzine
Bosnien-Herzegowina	benzin bezolova
Bulgarien	bes olovo
Dänemark	blyfri benzin
Finnland	lyijytin polttoaine blafry
Frankreich	essence sans plomb
Griechenland	amoliwidi wensina
Großbritannien	unleaded petrol
Irland	unleaded petrol
Italien	benzina senza piombo
Jugoslawien (Serbien und Montenegro)	benzin bezolova
Kroatien	benzin bezolova
Luxemburg	essence sans plomb
Mazedonien	benzin bezolova
Niederlande	loodvrije benzine
Norwegen	blyfri bensin
Polen	benzyna bezol'wiowa
Portugal	gasolina sem chumbo
Rumänien	benzina fara plumb
Schweden	blyfri 95
Schweiz	essence sans plomb, benzina senza piombo
Slowakische Republik	bez olova, natural
Slowenien	benzin bezolova
Spanien	gasolina sin plomo
Tschechische Republik	bez olova, natural
Türkei	kursun suz benzin
Tunesien	essence sans plomb
Ungarn	olommentes üzemanyag

# Mit Sicherheit gut unterwegs.

Allianz AutoPlus hilft Ihnen weiter, bevor ein Notfall zum Problemfall wird.

Fragen Sie in Ihrer Allianz-Vertretung, wenn Sie mehr über Allianz AutoPlus wissen möchten. Dort berät man Sie gern.

Mit Allianz AutoPlus, unserer Kfz-Haftpflichtversicherung mit Schutzbrief, sind Sie **mit Sicherheit gut unterwegs**. Weil Ihnen damit überall in Europa schnell geholfen wird. So bekommen Sie Pannen- und Unfallhilfe, Hilfe bei Totalschaden oder Diebstahl Ihres Autos, aber auch im Krankheitsfall.

Unsere Notrufzentrale ist unter der SchadenDirektruf-Nummer Tag und Nacht für Sie erreichbar und sorgt dafür, dass Sie weiterreisen oder z. B. im Krankheitsfall zur Weiterbehandlung nach Hause können.

Wir helfen Ihnen auch, wenn Sie für Ihren Wagen im Ausland ein Ersatzteil aus Deutschland benötigen oder Ihre Autoschlüssel verloren haben.

Wir kümmern uns nicht nur um Sie und Ihr Auto, sondern auch um Ihre Mitfahrer. Die sind selbstverständlich mitversichert, wenn unterwegs etwas passiert.

# Entschädigung wie zu Hause.

Ein Verkehrsunfall ist schnell passiert. Im Ausland kann er das Ende Ihrer Urlaubsträume sein.

Bei Neuverträgen ab 9/2005 ist Ausland Schadensschutz in der Kaskoversicherung enthalten.

Andere Länder, andere Sitten, andere Gesetze, andere Sprachen. Gut, wer **Ausland Schadenschutz** im Gepäck hat. Es kann sehr kompliziert und langwierig sein, bis Sie nach einem Verkehrsunfall im Ausland zu Ihrem Recht und damit zu Ihrem Geld kommen. Im Länderteil dieser Broschüre finden Sie viele Beispiele, die zeigen, dass Versicherungssummen niedriger sind

Wir regeln alles für Sie – professionell und unbürokratisch.

als in Deutschland oder, dass Schadensleistungen wie z.B. Mietwagenkosten oder Nutzungsausfall nicht oder nur unter bestimmten Voraussetzungen gezahlt werden. Ganz abgesehen davon, dass in manchen Ländern jeder Fünfte ohne Versicherungsschutz fährt.

Mit Ausland Schadenschutz **entschädigen wir Sie** so, als wäre der schuldige Unfallgegner mit seinem Fahrzeug bei uns Kfz-haftpflichtversichert. Sie können Ihre Ansprüche direkt bei uns geltend machen.

Wir zahlen nach deutschem Recht und mit deutschem Standard bei Verkehrsunfällen in vielen Ländern Europas. Näheres erfahren Sie in Ihrer Allianz-Vertretung.



# Was im Ausland zu beachten ist.

Auch außerhalb Deutschlands gilt:  
Unwissenheit schützt nicht vor Strafe!

Bei einem Unfall im Ausland gilt nicht deutsches Recht, sondern das Recht des Unfallortes und zwar sowohl für Strafverfahren als auch für die Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen. Ungewisse Kosten und eine fremde Justizordnung schrecken Auslandsreisende häufig ab, berechnigte Ersatzansprüche zu verfolgen oder sich in einem Strafverfahren einen guten Verteidiger zu leisten. Eine Allianz Rechtsschutzversicherung kümmert sich auch im Ausland um die Wahrung Ihrer Rechte.

Als Allianz Rechtsschutz-Kunde profitieren Sie nicht nur von ausgezeichneten Leistungen – sondern auch von einem erstklassigen Service.

## Hoffentlich Allianz!

Eine Allianz Rechtsschutzversicherung mit dem Baustein Verkehr erspart Ihnen die meisten Kosten für einen Rechtsstreit. Denn wir übernehmen in Europa und in Mittelmeerländern bis zu 350.000 EUR (im Optimal-Tarif sogar bis zu 1 Mio. EUR) Kosten für:

- Gesetzliche Anwaltsgebühren bei freier Wahl des Anwalts,
- Gebühren für den Korrespondenzanwalt bei mehr als 100 km Entfernung zwischen Wohn- und Gerichtsort,

- Gerichtskosten,
- Schiedsgerichtskosten bis zur Höhe der Kosten des zuständigen staatlichen Gerichts erster Instanz,
- Zeugenauslagen,
- gerichtliche Sachverständigengebühren,
- Kosten für Privatgutachten in Kfz-Vertragsstreitfällen und Verkehrsstrafsachen,
- Gebühren bei Verwaltungsbehörden,
- Kosten der Gegenseite,
- notwendige Vorschüsse,
- Reisekosten bei angeordnetem Erscheinen vor einem ausländischen Gericht,
- zusätzlich Strafkautions in Form eines Darlehens bis 100.000 EUR (im Optimal-Tarif sogar bis 150.000 EUR),
- Kosten von Sachverständigen im Ausland.

Außerhalb dieses Geltungsbereiches besteht Versicherungsschutz mit eingeschränkten Deckungssummen für Rechtsschutzfälle, die dort während eines längstens sechs Wochen (im Optimal-Tarif 12 Wochen) dauernden Aufenthaltes eintreten.

## Allianz Rechtsschutz – die Nummer 1 in Deutschland. Auch beim Service.

Sie erreichen uns kostenlos aus dem In- und Ausland: **0 08 00.11 22 55 55.**

Falls Sie (z.B. vom Handy) keine 0 08 00-Nummern anrufen können, wählen Sie bitte folgende kostenpflichtige Nummer: **+49.89.38 00 35 35.**

Rufen Sie am besten gleich an, wenn Probleme auftreten. Unsere kompetenten Mitarbeiter vom Allianz Rechtsschutz-Service stehen Ihnen Tag und Nacht zur Verfügung.



## Belgien.

**Pflichtversicherungssummen:**  
unbegrenzt

**Besonderheiten im Schadenfall:**

Die Polizei nimmt grundsätzlich nur Unfälle mit Personenschäden auf. Das Protokoll geht zunächst nur an die Staatsanwaltschaft, die eine Abschrift erst nach Abschluss des Ermittlungsverfahrens herausgibt.

Wenn Sie zu einer Strafverhandlung geladen werden, informieren Sie unverzüglich Ihre eigene Haftpflichtversicherung. Im Strafverfahren wird auf Antrag der Gegenseite häufig über Schadenersatzansprüche entschieden.

Haben Sie einen Totalschaden an Ihrem Fahrzeug, muss die zuständige Zollbehörde benachrichtigt werden.

Ansprüche wegen Wertminderung sind kaum durchzusetzen, Mietwagenkosten werden nur bei gewerblicher Nutzung des Fahrzeugs erstattet, Nutzungsausfall dagegen wird anerkannt. Außergerichtliche Anwaltskosten werden nicht erstattet.

**Regulierungshilfe:**

Bureau International de Règlements de Sinistres S.A.  
Lenneke Marelaan 12  
B-1932 St. Stevens Woluwe  
Telefon: +32.2.710 10 10  
Telefax: +32.2.710 10 20

**Rechtsanwälte:**

Antwerpen:  
Eric de Wolf  
3–5, Hopland  
B-2000 Antwerpen  
Telefon: +32.3.2 94 40 50  
Telefax: +32.3.294 40 51

Eupen:  
Alexandre Bourseaux,  
Ralph Lenz  
Aachener Str. 70  
B-4700 Eupen  
Telefon: +32.87.74 0708,  
74 49 87  
Telefax: +32.87.744913

**Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Ambassade de la République fédérale d'Allemagne  
8–14, rue Jacques de Lalaingstraat  
B-1040 Brüssel  
Telefon: +32.2.7871800  
Telefax: +32.2.7872800  
[www.bruessel.diplo.de](http://www.bruessel.diplo.de)

**Pannenhilfe:**

Automobilclub TCB  
Telefon: +32.70.344777

Polizeinotruf: 112  
Unfallrettung: 112  
Mobilnetz: 112



## Bosnien-Herzegowina.

### **Pflichtversicherungs- summen:**

Für Busse und Lkw:

Personenschaden:

281.211 EUR

Sachschaden: 168.726 EUR

Für die übrigen Kfz:

Personenschaden:

140.605 EUR

Sachschaden:

84.363 EUR

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Jeder Unfall muss der Polizei gemeldet werden. Ermitteln Sie nach Möglichkeit unbeteiligte Zeugen und notieren Sie selbst alle für die Regulierung notwendigen Angaben. Mietwagenkosten werden nur erstattet, wenn das Kfz beruflich genutzt wird. Wertminderung wird akzeptiert, sofern das Fahrzeug nicht älter als drei (im Ausnahmefall vier) Jahre alt ist; kein Nutzungsausfall. Bei einem Totalschaden empfiehlt es sich, das Wrack dem Staat kostenlos zu überlassen, weil dann kein Zoll bezahlt werden muss.

### **Regulierungshilfe:**

CROATIA Osiguranje d.d

A. Simica b.b.

BIH-88320 Ljubuski  
(bei Mostar)

Telefon: +3 87.39.83 91 00

Telefax: +3 87.39.83 91 20

### **Rechtsanwälte:**

Riza und Juja Pasalic

Ulica Ferhadija 13

BIH-71000 Sarajewo

Telefon: +3 87.33.21 38 46

Telefax: +3 87.33.20 33 90

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundes-  
republik Deutschland

ul. Buka bb

BIH-71000 Sarajewo

Telefon: +3 87.33.27 50 00

Telefax: +3 87.33.65 29 78

[www.sarajewo.diplo.de](http://www.sarajewo.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub BIHAMK

Telefon: 12 82

Polizeinotruf: 92

Unfallrettung: 94

Mobilnetz:

05192/05193/05194



## Bulgarien.

### **Pflichtversicherungs- summen:**

Personenschaden:

100.000 BGN pro Person

Sachschaden:

70.000 BGN pro Schadenfall

Maximal pro Schadenfall

150.000 BGN

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Jeder Unfall muss von der Polizei aufgenommen werden. Bei einem Totalschaden muss die Zollbehörde benachrichtigt werden. Wertminderung wird nur entschädigt, wenn beschädigte Teile nicht ersetzt werden. Mietwagenkosten werden nur bezahlt, wenn das Fahrzeug beruflich genutzt wird.

### **Regulierungshilfe:**

Allianz Bulgaria

Ulica Prof. Milko Bichev 2

BG-1504 Sofia

Telefon: +3 59.2.9 30 15 73

Telefax: +3 59.2.9 30 25 02

### **Rechtsanwälte:**

Sofia:

Anwaltsbüro

Dospewsky u. Partner

Christo-Belcev-Str. 2

BG-1000 Sofia

Telefon: +3 59.2.87 06 17

Telefax: +3 59.2.9 86 40 65

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland

Ulica Frederic Julio-Curie 25

BG-1113 Sofia

Telefon: +3 59.2.9183 80

Telefax: +3 59.2.9 63 16 58

[www.sofia.diplo.de](http://www.sofia.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

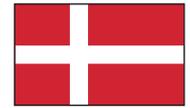
Automobilclub UAB

Telefon: +3 59.2.9 11 46

Mobilnetz: 146

Polizei-notruf: 166

Unfallrettung: 150



## Dänemark.

### **Pflichtversicherungssummen:**

Personenschaden:  
87 Mio. dkr  
Sachschaden:  
17 Mio. dkr

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Verlangen Sie nach einem Unfall mit Personenschaden die Aufnahme durch die Polizei, weil die Versicherungen das Protokoll anfordern. Lassen Sie Ihren beschädigten Wagen von der Versicherung des Unfallgegners begutachten. Wenn Sie zu einer Strafverhandlung geladen werden, informieren Sie unverzüglich Ihre eigene Haftpflichtversicherung, da im Strafverfahren auch über Schadenersatzansprüche entschieden wird. Haben Sie einen Totalschaden an Ihrem Fahrzeug, muss die zuständige Zollbehörde benachrichtigt werden. Wertminderung ist nur bei neuen, schwer beschädigten Fahrzeugen durchsetzbar; Mietwagenkosten nur bei beruflicher Nutzung. Nutzungsausfall und außergerichtliche Anwaltskosten werden nicht ersetzt.

### **Regulierungshilfe:**

ALKA Forsikring  
Engelholm Alle 1  
Hoje Taastrup  
DK-2630 Taastrup  
Telefon: +45.43 58 52 18  
Telefax: +45.43 58 58 18

### **Rechtsanwälte:**

Esbjerg:  
Alfred Thuesen & Bodker  
Kongensgade 58  
DK-6700 Esbjerg  
Telefon: +45.79 12 54 55  
Telefax: +45.79 12 54 54

Kopenhagen:  
J. P. Galmond, H. C.  
Andersens Blvd. 51, 4. tv.  
DK-1553 Kopenhagen V  
Telefon: +45.33 13 45 30  
Telefax: +45.33 93 55 30

Odense:  
J. Skadstrup, Jørgensen  
Jernbanegade 4  
DK-5100 Odense  
Telefon: +45.66 12 37 01  
Telefax: +45.66 12 26 01

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Stockholmsgade 57  
DK-2100 Kopenhagen Ø  
Telefon: +45.35 45 99 00  
Telefax: +45.35 26 71 05  
[www.kopenhagen.diplo.de](http://www.kopenhagen.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

FALCK-Organisation  
Telefon: +45.79 42 42 42

Polizeiinotruf: 112  
Unfallrettung: 112



## Finnland.

### **Pflichtversicherungs- summen:**

Personenschaden:  
unbegrenzt  
Sachschaden: 3,3 Mio. EUR

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Melden Sie am besten jeden Unfall der Polizei. Teilen Sie der Versicherung des Unfallgegners mit, wo Ihr Fahrzeug von einem Sachverständigen besichtigt werden kann. Werden Sie zu einer Strafverhandlung geladen, informieren Sie unverzüglich Ihre eigene Haftpflichtversicherung. Im Strafverfahren wird auf Antrag der Gegenseite nicht selten über Schadenersatzansprüche entschieden. Haben Sie einen Totalschaden an Ihrem Fahrzeug, muss die zuständige Zollbehörde benachrichtigt werden. Mietwagen und Nutzungsausfall werden erstattet, nicht aber Wertminderung. Außergerichtliche Anwaltskosten werden nicht bezahlt.

### **Regulierungshilfe:**

Liikennevakuutuskeskus  
FIN-00120 Helsinki  
Bulevardi 28  
Telefon: +3 58.9.68 04 01  
Telefax: +3 58.9.68 04 04 74

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub Autoliitto  
Telefon: +3 58.9.77 47 64 00

Polizeinotruf: 112  
Unfallrettung: 112

### **Für Kaskoschäden:**

Pohjola  
FIN-00300 Helsinki 30  
Lapinmäentie 1  
Telefon: +3 58.9.55 9 11  
Telefax: +3 58.9.5 59 37 16

### **Rechtsanwälte:**

Helsinki:  
Rechtsanwaltsbüro  
Peltonen,  
Örndahl, Brandt & Ruokonen  
FIN-00130 Helsinki  
Fredrikinkatu 48A  
Telefon: +3 58.9.41 7 60 30  
Telefax: +3 58.9.41 7 60 4 17

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Saksan liittotasavallan  
suurlähetystö  
FIN-00340 Helsinki  
Krogiuksentie 4  
Telefon: +3 58.9.45 85 80  
Telefax: +3 58.9.45 85 82 58  
[www.helsinki.diplo.de](http://www.helsinki.diplo.de)



## Frankreich.

### **Pflichtversicherungs- summen:**

Personenschaden:

unbegrenzt

Sachschaden:

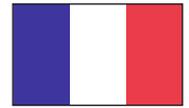
460.000 EUR pro Fahrzeug

und pro Schadenersatz-  
anspruch

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Die Polizei nur bei Unfällen mit Personenschaden rufen; Sachschäden allein nimmt die Polizei nicht auf. Ein Unfallprotokoll nach dem Muster des Europäischen Unfallberichts, das die Beteiligten unterzeichnen, ist oft die beste Möglichkeit, das Unfallgeschehen festzuhalten. Versuchen Sie außerdem, unbeteiligte Zeugen zu ermitteln. Notieren Sie Versicherer, Policennummer und Versicherungsdauer des französischen Kfz von der Plakette an der Windschutzscheibe. Diese Angaben sind nicht bei der Zulassungsstelle registriert. Bei höheren Sachschäden ist das Gutachten eines Sachverständigen empfehlenswert, die Kosten dafür werden in der Regel von der Gegenseite übernommen. Wenn Sie zu einer Strafverhandlung geladen werden, informieren Sie unverzüglich Ihre eigene Haftpflichtversicherung.

Im Strafverfahren wird auf Antrag der Gegenseite häufig über Schadenersatzansprüche mitentschieden. Finanzierungskosten werden nicht erstattet. Mietwagenkosten werden für die Dauer der Reparatur gemäß Sachverständigengutachten ersetzt. Nutzungsausfall wird nach den in Frankreich üblichen Tagessätzen bezahlt. Wertminderung wird fast nie und selbst bei einem neuwertigen, schwer beschädigten Fahrzeug nur auf dem Klageweg erstattet. Auch die außergerichtlichen Kosten des eigenen Rechtsanwalts werden nicht übernommen.



## Frankreich.

### Regulierungshilfe:

AGF  
1, cours Michelet-  
La Défense 10, Cedex 43  
F-92078 Paris-La Defense  
Telefon: +33.1.58 85 36 66  
Telefax: +33.1.58 85 36 55

### Rechtsanwälte:

Antibes:  
Pierre Handburger  
45, rue Gambetta  
F-06601 Antibes  
Telefon: +33.5.62 05 32 77  
Telefax: +33.5.62 05 43 73

Bordeaux:  
Henry Boerner  
26, rue de Grassi  
F-33000 Bordeaux  
Telefon: +33.5.56 44 12 26  
Telefax: +33.5.56 79 03 36

Lyon:  
Patrick Sorel  
31, cours Emile Zola  
F-69100 Lyon-Villeurbanne  
Telefon: +33.4.78 93 16 24  
Telefax: +33.4.78 93 98 62

Marseille:  
Gerard Daumas  
36, rue Edouard Delanglade  
F-13006 Marseille  
Telefon: +33.4.91 00 35 47  
Telefax: +33.4.91 53 71 41

Metz:  
Patrick Mertz  
38/40, rue des Jardins  
F-57072 Metz  
Telefon: +33.3.87 31 36 36  
Telefax: +33.3.87 31 36 37

### Mülhausen:

Alain Grimal  
Roger Meyer & Daniel Baum  
12A, rue du Parc  
F-68062 Mulhouse Cedex  
Telefon: +33.3.89 45 60 30  
Telefax: +33.3.89 66 51 74

Nancy:  
Jean-Michel Burle  
48, avenue Anatole France  
F-54000 Nancy  
Telefon: +33.3.83 94 30 30  
Telefax: +33.3.83 94 30 35

Paris:  
Doris Schnurr  
72, avenue de Wagram  
F-75009 Paris  
Telefon: +33.1.45 63 28 20  
Telefax: +33.1.45 63 28 12

Straßburg:  
Jean Wiesel, c/o  
Cabinet d'Avocats Associés  
3, place Sebastien Brant  
F-67000 Straßburg  
Telefon: +33.3.88 35 55 30  
Telefax: +33.3.88 35 54 87

### Deutsche Botschaft:

Botschaft der Bundes-  
republik Deutschland  
Ambassade de la  
République fédérale  
d'Allemagne  
13/15, avenue Franklin  
D. Roosevelt  
F-75008 Paris  
Telefon: +33.1.53 83 45 00  
Telefax: +33.1.53 83 46 50  
[www.amb-allemande.fr](http://www.amb-allemande.fr)  
Generalkonsulate in  
Bordeaux, Lyon, Marseille  
und Straßburg.

### Pannenhilfe:

Auf Autobahnen über  
Notrufsäulen. Sonst  
Telefon: +33.4.72 17 12 22

Polizeinotruf: 17  
Unfallrettung: 15  
Mobilnetz: 112



## Griechenland.

### **Pflichtversicherungs- summen:**

Personenschaden:  
500.000 EUR  
Sachschaden:  
100.000 EUR

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Jeder Unfall sollte der Polizei gemeldet werden. Allerdings kommt die Polizei zur Unfallaufnahme meist nur bei Personenschäden. Erstattet werden Reparaturkosten meist nur entsprechend den griechischen Kostenverhältnissen, Wertminderung nur in Ausnahmefällen und Mietwagenkosten und Nutzungsausfall nur bei beruflicher Nutzung des Fahrzeugs. Nicht erstattet werden Anwaltsgebühren bei außergerichtlicher Regulierung. Bei einem Totalschaden muss auch die zuständige Zollbehörde benachrichtigt werden.

### **Regulierungshilfe:**

Allianz Insurance  
Services Ltd.  
Athinon Ave. 110  
Building C  
GR-10442 Athen  
Telefon: +30.210.6 90 59 99  
Telefax: +30.210.6 90 59 97

### **Rechtsanwälte:**

Athen:  
Dr. Wlassis Muchtaris  
Panepistimiou 16/3  
GR-10672 Athen  
Telefon: +30.210.3 60 22 40  
Telefax: +30.210.3 64 03 42

Thessaloniki:  
Gavriil Gavriiloglou  
Aristotelous 14  
GR-54624 Thessaloniki  
Telefon: +30.2310.2710 13  
Telefax: +30.2310.53 42 91

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundes-  
republik Deutschland  
Karaoli & Dimitriou 3  
GR-10675 Athen-Kolonaki  
Telefon: +30.2107 28 51 11  
Telefax: +30.2107 25 12 05  
[www.athen.diplo.de](http://www.athen.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Autoclub ELPA  
Telefon: 104

Polizeinotruf: 112  
Unfallrettung: 112  
Mobilnetz: 112



## Großbritannien.

### **Pflichtversicherungs-** **summen:**

Personenschaden:  
unbegrenzt  
Sachschaden: 250.000 £

### **Besonderheiten im** **Schadenfall:**

Die Polizei nimmt normalerweise nur Unfälle mit Personenschaden auf. Bei Unfällen mit Sachschäden ist es daher besonders wichtig, unbeteiligte Zeugen zu ermitteln. Notieren Sie Namen, Anschrift, Kfz-Kennzeichen, Versicherungsgesellschaft und Versicherungsnummer des Unfallgegners, weil die Zulassungsstellen keine Auskunft über den Haftpflichtversicherer geben. Bei einem Totalschaden an Ihrem Fahrzeug muss die zuständige Zollbehörde informiert werden. Erstattet werden angemessene Mietwagenkosten, wenn die Anmietung erforderlich war. Wertminderung wird nicht einheitlich entschädigt. Für Nutzungsausfall gibt es keinen Ausgleich. Schadenersatzansprüche können nur beim Schädiger, nicht aber beim Versicherer geltend gemacht werden.

### **Regulierungshilfe:**

Allianz Insurance plc.  
GB-Guildford, Surrey  
GU1 1DB  
57 Ladymead  
Telefon: +44.14 83.55 25 31  
Telefax: +44.14 83.55 25 15

### **Rechtsanwälte:**

Cardiff:  
Eversheds  
GB-Cardiff CF10 5BT  
1. Callaghan Square  
Telefon: +44.12 22.47 11 47  
Telefax: +44.12 22.46 43 47

London:  
Rosalind Ashby  
c/o Pritchard Englefield  
GB-London EC2M 4TR  
14 New Street  
Telefon: +44.1 71.9 72 97 20  
Telefax: +44.1 71.9 72 97 24

Zimmers  
Solicitors/Rechtsanwälte  
GB-London NW 11 7BU  
34 Corringham Road  
Telefon: +44.20.84 57 88 50  
Telefax: +44.20.84 57 88 60

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Embassy of the Federal Republic of Germany  
GB-London SW 1X 8PZ  
23 Belgrave Square  
Telefon: +44.20.78 24 13 00  
Telefax: +44.20.78 24 14 35  
[www.london.diplo.de](http://www.london.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub AA  
Telefon: 08 00.0 28 90 18  
Mobilnetz: 0 16 22.76 23 42  
oder Automobilclub RAC  
Telefon: 08 00.82 82 82

Polizei-notruf: 112  
Unfallrettung: 112  
Mobilnetz: 112



## Irland (einschließlich Nordirland).

### **Pflichtversicherungs-** **summen:**

Personenschaden:  
unbegrenzt

Sachschaden: 114.276,43 EUR

### **Besonderheiten im** **Schadenfall:**

Die Polizei nimmt normalerweise nur Unfälle mit Personenschaden auf. Bei Unfällen mit Sachschäden ist es daher besonders wichtig, unbeteiligte Zeugen zu ermitteln. Notieren Sie Namen, Anschrift, Kfz-Kennzeichen, Versicherungsgesellschaft und Versicherungsnummer des Unfallgegners, weil die Zulassungsstellen keine Auskunft über den Haftpflichtversicherer geben. Bei größeren Schäden kann man sich ein Sachverständigengutachten nur dann ersparen, wenn man der irischen Versicherung Gelegenheit gibt, den Schaden zu begutachten. Sonst sind der Kostenvoranschlag oder die Reparaturrechnung einer irischen Werkstatt ausreichend.

Bei einem Totalschaden an Ihrem Fahrzeug muss die zuständige Zollbehörde informiert werden.

Erstattet werden die notwendigen Sachverständigenkosten, ein angemessener Mietwagenkostenersatz und gelegentlich auch Wertminderung. Nutzungsausfall ist im Einzelfall konkret nachzuweisen. Eine Pauschalabfindung kommt nicht in Betracht.

Schadenersatzansprüche können nur beim Schädiger, nicht aber beim Versicherer geltend gemacht werden.

### **Regulierungshilfe:**

Allianz Ireland p/c  
Burlington House  
Burlington Road, Dublin 4  
Telefon: +3 53.1.6 13 30 00  
Telefax: +3 53.1.6 13 44 44

### **Rechtsanwälte:**

Dublin:  
Matheson, Ormsby, Prentice  
30 Herbert Street, Dublin 2  
Telefon: +3 53.1.6 19 90 00  
Telefax: +3 53.1.6 19 90 10

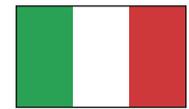
### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Embassy of the Federal Republic of Germany  
31 Trimleston Avenue  
Boosterstown  
IRL-Blackrock, Co., Dublin  
Telefon: +3 53.1.2 69 30 11  
Telefax: +3 53.1.2 69 39 46  
www.dublin.diplo.de

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub AA  
Telefon: 18 00 66 77 88

Polizei-notruf: 999 und 112  
Unfallrettung: 999 und 112  
Mobilnetz: 112



## Italien.

### **Pflichtversicherungssummen:**

774.685,35 EUR

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Die Polizei nimmt normalerweise nur Unfälle mit Personenschäden oder sehr erheblichen Sachschäden auf. Bei leichteren Unfällen ist es daher besonders wichtig, unbeteiligte Zeugen zu ermitteln. Sie haben das Recht, Ihre Aussagen nur in Anwesenheit eines Dolmetschers oder eines Anwalts zu machen. Bei schweren Unfällen empfiehlt es sich immer, einen Rechtsanwalt einzuschalten. Wenn Sie zu einer Strafverhandlung geladen werden, informieren Sie unverzüglich Ihre eigene Haftpflichtversicherung. Im Strafverfahren kann auf Antrag der Gegenseite über Schadenersatzansprüche entschieden werden. Notieren Sie sich unbedingt die Angaben der Plakette auf der Windschutzscheibe Ihres Unfallgegners: Versicherungsgesellschaft, Versicherungsnummer und Versicherungsdauer.

Wenn Sie einen Totalschaden an Ihrem Fahrzeug haben, muss die zuständige Zollbehörde benachrichtigt und das weitere Verfahren mit ihr besprochen werden. Mietwagenkosten (nur bei beruflicher Nutzung des Kfz) oder Nutzungsausfall werden nur für die Dauer der notwendigen Reparaturarbeiten, nicht für Wartezeiten, ersetzt. Wertminderung wird nur bei neuwertigen Fahrzeugen erstattet. Kosten für Sachverständige, die der Geschädigte privat beauftragt, werden nicht ersetzt. Der Geschädigte hat sich wegen der Besichtigung an die gegnerische Versicherung zu wenden. Finanzierungskosten werden nicht übernommen.

### **Regulierungshilfe:**

Allianz S.p.A.  
Largo Ugo Irneri 1  
I-34123 Triest  
Telefon: +39.0 40.7 78 16 54  
Telefax: +39.0 40.7 78 16 55

### **Für Rechtsschutzfälle:**

Allianz-RAS  
Tutela Giudiziaria S.p.A.  
Via Santa Sofia 27  
I-20122 Milano  
Telefon: +39.02.58 40 01  
Telefax: +39.02.58 30 87 45

### **Rechtsanwälte:**

Bozen:  
Dr. Fritz Egger und Kollegen  
Silbergasse 2  
I-39100 Bozen  
Telefon: +39.04 71.97 10 33  
Telefax: +39.04 71.98 11 80

Dr. Markus Wenter  
Dantestr. 20/B  
I-39100 Bozen  
Telefon: +39.04 71.98 01 99  
Telefax: +39.04 71.97 95 54

Como:  
Dr. Antonio Costantino  
Via Cadorna 5  
I-22100 Como  
Telefon: +39.31.24 07 05  
Telefax: +39.31.26 17 37



## Italien.

### Florenz:

Beatrice Donatini  
Via Monsignor Viganin 3  
I-50032 Borgo San Lorenzo  
Telefon: +39.0 55.8 49 55 11  
Telefax: +39.0 55.8 49 55 11

### Genua:

Frederico Maggiani  
Via Cesarea 10/10  
I-16121 Genua  
Telefon: +39.0 10.53 21 18  
Telefax: +39.0 10.53 21 18

### Mailand:

Reinhard Gebhard  
Piazza Castello 24  
I-20121 Mailand  
Telefon: +39.02.72 02 34 23  
Telefax: +39.02.72 02 37 23

### Angela Krages

Via Vincenzo Monti 34  
I-20144 Mailand  
Telefon: +39.02.48 02 83 98  
Telefax: +39.02.48 10 52 38

### Meran:

Dr. Gunther Vinatzer  
und Koll  
Sparkassenstr. 6  
I-39012 Meran  
Telefon: +39.04 73.23 35 10  
Telefax: +39.04 73.23 31 12

### Palermo:

Filippo Tortorici  
Viale Scaduto 2/d  
I-90144 Palermo  
Telefon: +39.0 91.34 25 75  
Telefax: +39.0 91.34 70 34

### Riccione:

Riccardo Santi  
Viale Corridone 19  
I-47838 Riccione  
Telefon: +39.05 41.69 32 17  
Telefax: +39.05 41.69 19 98

### Rom:

Dr. Armin Schielein  
Via della Nocetta 109  
I-00164 Rom  
Telefon: +39.06.6 66 44 52  
Telefax: +39.06.6 66 44 53

### San Dona di Piave:

Dr. Stefano Avon  
Via XIII Martiri 78/9  
I-30027 San Dona di Piave  
Telefon: +39.06.22 22 70  
Telefax: +39.06.22 22 74

### Triest:

Dr. Luca Segariol  
Via Filzi 10, Postfach 664  
I-34132 Triest  
Telefon: +39.04.63 08 18  
Telefax: +39.04.36 71 39

### Venedig-Mestre:

Dr. Paola Nardini  
S. Croce 251, Pal. Condulmer  
I-30174 Venedig-Mestre  
Telefon: +39.0 41.2 44 02 66  
Telefax: +39.0 41.2 44 02 54

### Verona:

Dr. Silvio Marzari,  
Dr. Fausto Maestroni und  
Dr. Stefania Gioco  
Corso Porta Nuova 11  
I-37122 Verona  
Telefon: +39.0 45.8 03 13 11  
Telefax: +39.0 45.8 00 99 58

### Deutsche Botschaft:

Botschaft der Bundes-  
republik Deutschland  
Ambasciata della  
Repubblica Federale di  
Germania  
Via San Martino della  
Battaglia 4  
I-00185 Rom  
Telefon: +39.06.49 21 31  
Telefax: +39.06.49 21 33 19  
[www.rom.diplo.de](http://www.rom.diplo.de)

### Pannenhilfe:

Automobilclub ACI  
Telefon: 80 31 16  
Mobilnetz: 8 00 11 68 00  
  
Polizei-notruf: 112  
Unfallrettung: 118  
Mobilnetz: 112



## Kroatien.

### **Pflichtversicherungs-** **summen:**

Für Busse und Lkw:  
Personenschaden:  
2.800.000 KUNA  
Sachschaden:  
1.400.000 KUNA  
Für die übrigen Kfz:  
Personenschaden:  
1.500.000 KUNA  
Sachschaden:  
750.000 KUNA

### **Besonderheiten im** **Schadenfall:**

Jeder Unfall muss der Polizei gemeldet werden. Ermitteln Sie nach Möglichkeit unbeteiligte Zeugen und notieren Sie selbst alle für die Regulierung notwendigen Angaben. Mietwagenkosten werden nur erstattet, wenn das Kfz beruflich genutzt wird. Wertminderung wird akzeptiert, sofern das Fahrzeug nicht älter als drei (im Ausnahmefall vier) Jahre alt ist; kein Nutzungsausfall. Bei einem Totalschaden empfiehlt es sich, das Wrack dem Staat kostenlos zu überlassen, weil dann kein Zoll bezahlt werden muss.

### **Regulierungshilfe:**

Allianz Zagreb  
Selska 136 – 138  
HR-10000 Zagreb  
Telefon: +3 85.1.3 67 03 72  
Telefax: +3 85.1.3 67 03 55

### **Zweigstellen:**

Obala S. Radica  
HR-20000 Dubrovnik  
Telefon: +3 85.20.41 98 77  
Telefax: +3 85.20.41 98 78

A. Starcevic 1  
HR-21000 Split  
Telefon: +3 85.21.32 10 20  
Telefax: +3 85.21.38 01 74

Varazdinska 15  
HR-23000 Zadar  
Telefon: +3 85.23.21 21 36  
Telefax: +3 85.23.21 21 36

Zanonova 1  
HR-51000 Rijeka  
Telefon: +3 85.51.21 38 82  
Telefax: +3 85.51.21 18 90

M. Laginje 1  
HR-52000 Pula  
Telefon: +3 85.52.21 57 66  
Telefax: +3 85.52.21 57 67

Smiciklasova 16  
HR-47000 Karlovac  
Telefon: +3 85.47.33 12 77  
Telefax: +3 85.47.33 11 63

### **Rechtsanwälte:**

Zagreb:  
Rudjer Anić,  
Gajeva ulica 53 II  
HR-10000 Zagreb  
Telefon: +3 85.1.4 92 21 48/50  
Telefax: +3 85.1.4 92 21 54

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Veleposlanstvo Savezne Republike Njemacke  
Ulica grada Vukovara 64  
HR-10000 Zagreb  
Telefon: +3 85.1.6 30 01 00  
Telefax: +3 85.1.6 15 55 36  
[www.zagreb.diplo.de](http://www.zagreb.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub HAK  
Telefon: 987  
Mobilnetz: 0 19 87

Polizei-notruf: 112 oder 92  
Unfallrettung: 112 oder 94  
Mobilnetz: 112



## Luxemburg.

**Pflichtversicherungssummen:**  
unbegrenzt

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Die Polizei nimmt grundsätzlich nur Unfälle mit Personenschaden auf. Der Fahrzeugschaden wird erstattet. Wertminderung wird allerdings nicht übernommen, es sei denn, es handelt sich um ein neuwertiges Fahrzeug mit schweren Beschädigungen. Ein Mietwagen wird nur für die im Sachverständigen-Gutachten festgelegte Zeit bezahlt. Nutzungsausfall wird mit einer einheitlichen Tagespauschale übernommen, die jedoch deutlich unter den deutschen Beträgen liegt. Rechtsanwaltskosten für außergerichtliche Vertretung werden nicht erstattet.

### **Regulierungshilfe:**

Assurances Générales de France (AGF)  
14, Blvd Franklin-Roosevelt  
L-2450 Luxembourg  
Telefon: +3 52.472 34 61  
Telefax: +3 52.472 34 63 50

### **Rechtsanwälte:**

Luxemburg:  
Rechtsanwaltskanzlei  
Dr. Charles Turk  
13A, Avenue Guillaume  
(Eingang rue Albert I<sup>er</sup>)  
L-1651 Luxembourg  
Telefon: +3 52.45 07 32  
Telefax: +3 52.45 56 04

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Ambassade de la République fédérale d'Allemagne  
20–22, Avenue Emile Reuter  
L-2420 Luxembourg  
Telefon: +3 52.45 34 45-1  
Telefax: +3 52.45 56 04  
[www.luxemburg.diplo.de](http://www.luxemburg.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Telefon: 2 60 00

Polizeinotruf: 113  
Unfallrettung: 112  
Mobilnetz: 112



## Mazedonien.

### **Pflichtversicherungssummen:**

102.102 EUR für Busse und Lkw  
51.051 EUR für die übrigen Kfz

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Jeder Unfall muss der Polizei gemeldet werden. Für Regulierung und Ausreise brauchen Sie eine Unfallbestätigung der Polizei. Ermitteln Sie nach Möglichkeit unbeteiligte Zeugen und notieren Sie selbst alle für die Regulierung notwendigen Angaben.

Die Devisenbewirtschaftung erschwert Zahlungen ins Ausland. Die Versicherungsgesellschaft ist zwar verpflichtet, Unfallschäden, die in einem Drittland behoben werden, nach den dortigen Grundsätzen zu ersetzen, doch klappt dies in der Praxis höchstens im Totalschadenfall aufgrund eines Gutachtens über den Wiederbeschaffungswert. Bei einem Totalschaden empfiehlt es sich, das Wrack dem Staat kostenlos zu überlassen, weil dann kein Zoll bezahlt werden muss. Eine Wertminderung wird nur bei relativ neuen Fahrzeugen und größeren

Schäden erstattet. Die Höhe legt die Versicherung fest. Mietwagenkosten werden nur dann ersetzt, wenn eine gewerbliche Nutzung unverzichtbar ist – Nutzungsausfall ist konkret nachzuweisen. Anwaltskosten werden nur in schwierigeren Fällen teilweise anerkannt; allerdings ist es wenig erfolgversprechend, Ersatzforderungen ohne Anwalt geltend zu machen oder einzuklagen.

### **Regulierungshilfe:**

MAKEDONIA  
25, Ul. 11. Oktomvri  
MK-91000 Skopje  
Telefon: +3 89.91.13 6172  
Telefax: +3 89.2.3 13 12 62

### **Rechtsanwalt:**

Skopje:  
Zlatko Antevski,  
Bul. Kuzman Josifovski  
Pitu bb, Blok B-6  
Lamela L-3, Lokal 10  
MK-1000 Skopje  
Postadresse:  
37, Ul. D. Hadzidimov  
MK-1000 Skopje  
Telefon: +3 89.2.1 61-0 48  
Telefax: +3 89.2.2 15-5 26

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
59, Ul. Lerinska  
MK-1000 Skopje  
Telefon: +3 89.2.3 09 39 00  
Telefax: +3 89.2.3 09 38 99  
www.skopje.diplo.de

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub AMSM  
Telefon: 196

Polizeinotruf: 192  
Unfallrettung: 194



## Marokko.

**Pflichtversicherungs-  
summen:**  
unbegrenzt

**Besonderheiten im  
Schadenfall:**

Für die Reise nach Marokko wird ein Internationaler Führerschein empfohlen. Schließen Sie unbedingt auch eine Rechtsschutzversicherung, eine Vollkaskoversicherung und eine Insassen-Unfallversicherung ab, denn eine Schadenregulierung ist äußerst schwierig, meist sogar unmöglich. Versuchen Sie bei einem Schaden, ein Polizeiprotokoll zu erhalten. Ohne ein solches Dokument ist die Durchsetzung von Schadenersatzansprüchen meist aussichtslos. Zumindest muss ein schriftliches Schuldanerkenntnis des Unfallgegners vorliegen.

Bei einem Totalschaden müssen die nächstgelegene Polizei und die Zollbehörde verständigt werden. Ein Verkauf des beschädigten ausländischen Autos ist nicht gestattet.

**Regulierungshilfe:**

EURAB Maroc SARL  
37, Rue Abderrahmane  
Sahraoui 2 e  
MA-20000 Casablanca  
Telefon: +2 12.22.29 72 52  
Telefax: +2 12.22.27 18 14

**Rechtsanwalt:**

Casablanca:  
Abdellah Chbany  
Rechtsanwalt  
120, Boulevard Moulay  
Idriss 1er  
MA-20000 Casablanca  
Telefon: +2 12.22.80 65 80

**Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundes-  
republik Deutschland  
Ambassade de la  
République fédérale  
d'Allemagne  
7, Zankat Madnine  
B.P. 235  
MA-10000 Rabat  
Telefon: +2 12.37.70 96 62  
Telefax: +2 12.37.70 68 51  
[www.rabat.diplo.de](http://www.rabat.diplo.de)

**Pannenhilfe:**

Straßenhilfsdienst Amal  
Assistance in Kooperation  
mit dem Touring Club du  
Maroc  
Telefon: +2 12.22.20 30 64

Polizei-notruf: 19 oder 177  
Unfallrettung: 15



## Niederlande.

### **Pflichtversicherungs-** **summen:**

907.560,43 EUR

### **Besonderheiten im** **Schadenfall:**

Nur bei schweren Unfällen nimmt die Polizei ein Protokoll auf. Wenn Sie zu einer Strafverhandlung geladen werden, informieren Sie unverzüglich Ihre eigene Haftpflichtversicherung. Bis zu einer bestimmten Schadenhöhe können Ansprüche im Strafverfahren gegen den Unfallgegner geltend gemacht werden.

Bei einem Totalschaden an Ihrem Fahrzeug muss die zuständige Zollbehörde verständigt werden. Mietwagenkosten werden abzüglich der fiktiv angefallenen Abnutzungskosten des eigenen Fahrzeugs erstattet. Wertminderung wird nur bei schweren Schäden am neuwertigen Fahrzeug erstattet; kein Nutzungsausfall.

### **Regulierungshilfe:**

Allianz Nederland  
Coolsingel 139  
NL-3000 AB Rotterdam  
Telefon: +31.10.4 541312  
Telefax: +31.10.4 541624

Für Rechtsschutzfälle:  
International Schaden-  
regulierungsbureau B.V.  
Postbus 32  
NL-5261 BD Vught  
Telefon: +31.73.56 03 42  
Telefax: +31.73.56 54 67

### **Rechtsanwälte:**

Amsterdam:  
A. R. van den Noort  
Rokin 34  
NL-1012 KT Amsterdam  
Telefon: +31.20.622 96 03,  
625 98 71  
Telefax: +31.20.620 82 83

Enschede:  
D/NL-Anwaltsbüro  
Volker Gensch  
Gronausestraat 1008  
NL-7534 An Enschede  
Telefon: +31.53.4 61 22 29  
Telefax: +31.53.4 61 31 36

Groningen:  
T. Bout  
Heerestraat 113  
NL-9712 NZ Groningen  
Telefon: +31.50.3 13 68 46  
Telefax: +31.50.3 13 70 38

Landgraaf:  
Advocaten und Procureurs  
John L.M. Arets u.  
Norbert Frijus  
Banebergpassage 2  
NL-6371 Landgraaf  
Telefon: +31.45.5 31 37 06  
Telefax: +31.45.5 32 57 05

Maastricht:  
Pfeil Heuts, Advocaten  
Het Bat 16  
NL-6211 EZ Maastricht  
Telefon: +31.43.3 50 61 00  
Telefax: +31.43.3 50 61 09

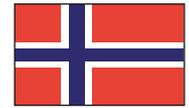
### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft:  
Groot Hertoginnelaan 18–20  
NL-2517 Den Haag  
Telefon: +31.70.3 42 06 00  
Telefax: +31.70.36 19 57  
[www.den-haag.diplo.de](http://www.den-haag.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

ANWB-Straßenwacht  
Telefon: 08 82 69 28 88

Polizeinotruf: 112  
Unfallrettung: 112  
Mobilnetz: 112



## Norwegen.

### **Pflichtversicherungs- summen:**

Personenschaden:  
unbegrenzt  
Sachschaden: 1 Mio. nkr

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Die Polizei nimmt nur bei schwereren Unfällen ein Protokoll auf. Daher ist es wichtig, Informationen unbeteiligter Zeugen über den Unfall zu notieren und sich Namen, Anschrift, Versicherung und Kfz-Kennzeichen des Unfallgegners aufzuschreiben. Bei größeren Schäden empfiehlt es sich, die norwegische Versicherung um eine Begutachtung des Schadens zu bitten. So lassen sich meist spätere Beanstandungen der Reparaturrechnung vermeiden. Wenn Sie zu einer Strafverhandlung geladen werden, informieren Sie unverzüglich Ihre Kfz-Haftpflichtversicherung. Im Strafverfahren wird auf Antrag der Gegenseite nicht selten über Schadenersatzansprüche entschieden.

Anspruch auf Ersatz der Wertminderung nur bei relativ neuen Fahrzeugen. Nutzungsausfall wird nicht und Mietwagenkosten werden nur bei beruflicher Nutzung erstattet. Ein Schmerzensgeld wird nur bei schweren Verletzungen zuerkannt.

### **Regulierungshilfe:**

VAN AMEYDE Norway AS  
Nedre Slotts Gate 15  
N-0104 Oslo  
Telefon: +47.22 00 20 00  
Telefax: +47.22 00 20 10

### **Rechtsanwalt:**

Oslo:  
Gunnar Stake-Larsen  
c/o Kvale & Co.  
Advokatfirma ANS  
Fridtjof Nansens Plass 4  
N-0122 Oslo  
Telefon: +47.22 47 97 00  
Telefax: +47.22 49 97 01

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Oscarsgate 45  
N-0258 Oslo 2  
Telefon: +47.23 27 54 00  
Telefax: +47.22 44 76 72  
[www.oslo.diplo.de](http://www.oslo.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub NAF  
Telefon: 81 00 05 05

Polizeinotruf: 112  
Unfallrettung: 113



## Österreich.

### **Pflichtversicherungs- summen:**

1.090.092 EUR;  
für Lkw und Busse gelten  
teilweise höhere Summen.

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Die Polizei nimmt Unfälle,  
bei denen nur Sachschaden  
entstanden ist, üblicher-  
weise nicht auf. Wertminde-  
rung und Mietwagenkosten  
werden ersetzt, Nutzungsaus-  
fall dagegen nicht.

### **Regulierungshilfe:**

Allianz Elementar  
Versicherungs-AG  
Postfach 2000  
A-1130 Wien  
Telefon: +43.1.59 00 95 93  
Telefax: +43.1.59 00 93 93

### **Rechtsanwälte:**

Gmunden:  
Dr. Norbert Novohradsky  
Rathausplatz 2  
A-4810 Gmunden  
Telefon: +43.76.12.7 19 99  
Telefax: +43.76.12.7 19 99 71

Innsbruck:  
Mag. Michael Tinzl  
Mag. Albert Frank  
Museumstr. 21/II  
A-6020 Innsbruck  
Telefon: +43.5 12.56 10 45  
Telefax: +43.5 12.56 10 45 14

Salzburg:  
Dr. Alois Bixner  
Dr. Wolfgang Kleibel  
Erzabt-Klotz-Str. 4/2  
A-5020 Salzburg  
Telefon: +43.6 62.8 42 28 10  
Telefax: +43.6 62.84 22 81 29

Wien:  
Dr. Stephan Duschel  
St. Wendelinplatz 6  
A-1220 Wien  
Telefon: +43.1.2 03 78 55  
Telefax: +43.1.2 02 16 36

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundes-  
republik Deutschland  
Metternichgasse  
A-1130 Wien  
Telefon: +43.1.7 11 54  
Telefax: +43.1.7 13 83 66  
[www.wien.diplo.de](http://www.wien.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub ÖAMTC  
Telefon: 120

Polizeinotruf: 133  
Unfallrettung: 144  
Mobilnetz: 112



## Polen.

### **Pflichtversicherungssummen:**

Personenschäden:  
1.430.065 PLZ (pro Person)  
Sachschäden:  
817.180 PLZ

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Nur Personenschäden und hohe Sachschäden werden von der Polizei aufgenommen. Notieren Sie außer dem Kennzeichen auch die Haftpflichtversicherung des beteiligten polnischen Kfz. Mietwagenkosten werden erstattet, wenn das Fahrzeug beruflich genutzt wird. Nutzungsausfall wird nicht bezahlt.

Lassen Sie das beschädigte Fahrzeug am besten von der gegnerischen Versicherung besichtigen. Kosten für privat ausländisch beauftragte Sachverständige werden nur ausnahmsweise erstattet. Wertminderung wird nicht immer bezahlt. Außergerichtliche Rechtsanwaltskosten werden nicht übernommen.

### **Regulierungshilfe:**

TU Allianz Polska S.A.  
Ul. Rodziny Hisz-Panskick 1  
PL-02-685 Warszawa  
Telefon: +48.22.5 67 40 00  
Telefax: +48.22.5 67 47 26

### **Rechtsanwälte:**

Oppeln:  
Kancelaria Adwokacka s.c.  
adw. Rudolf Flamm  
adw. Ryszard Porzycki  
Dzierzonia 10  
PL-45-047 Oppeln  
Telefon: +48.77.4 54 97 56  
Telefax: +48.77.4 54 74 94

Thuir Law Office Sp.z.o.o.  
Ul. Traki Lubelski 167a  
PL-04-760 Warszawa  
Telefon: +48.22.6 15 30 04  
Telefax: +48.22.6 15 30 04

Deutsches Büro  
Peter Tuir  
Haus-Bruckmann-Straße 2  
52351 Düren  
Telefon: 0 24 21.140 84  
Telefax: 0 24 21.133 43

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Ambasada Republiki  
Federalnej Niemiec  
ul. Dabrowiecka 30  
PL-03-932 Warszawa  
Telefon: +48.22.5 84 17 00  
Telefax: +48.22.5 84 17 39  
[www.warschau.diplo.de](http://www.warschau.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub PZM  
Telefon: +48.22.5 32 84 33

Polizeinotruf: 997  
Unfallrettung: 999  
Mobilnetz: 112



## Portugal.

### **Pflichtversicherungs-** **summen:**

600.000 EUR für Pkw und  
Motorräder

### **Besonderheiten im** **Schadenfall:**

Die Polizei weigert sich  
meist, ein Protokoll aufzu-  
nehmen, wenn bei einem  
Unfall nur Sachschaden ent-  
standen ist. Wenn Sie  
zu einer Strafverhandlung  
geladen werden, informie-  
ren Sie unverzüglich Ihre  
eigene Haftpflichtversiche-  
rung. Im Strafverfahren wird  
auf Antrag der Gegenseite  
häufig über Schadenersatz-  
ansprüche entschieden.

Bei einem Totalschaden  
muss die zuständige Zoll-  
behörde benachrichtigt  
werden. Anwaltskosten  
werden nicht ersetzt.  
Mietwagenkostenersatz,  
Nutzungsausfall und Wert-  
minderung sind nur schwer  
durchsetzbar. Das Gericht  
spricht meist einen  
Pauschalbetrag zu, ohne  
die einzelnen Schaden-  
ersatzpositionen aufzu-  
schlüsseln.

### **Regulierungshilfe:**

Allianz Portugal  
Insurance Company  
P-1069-014 Lissabon  
Rua Andrade Corvo, 19  
Telefon: +3 51.21.3 52 29 11  
Telefax: +3 51.21.3 52 29 45

### **Rechtsanwälte:**

Lissabon:  
Heinrich Kahles  
P-1150-075 Lissabon  
Rua Bernardo Lima, 47,  
4° Esq.  
Telefon: +3 51.21.3 58 20 83,  
3 58 20 84  
3 58 20 85  
Telefax: +3 51.21.3 54 48 21

João Rebelo Pereira,  
R. Capitão Ramires 19, 2° O-A  
Telefon und Telefax:  
+3 51.21.797 15 04

Algarve:  
Anwaltsbüro  
Reinecke und Würtz  
AVa. Comundiade  
Lusiada/AVa V.3  
Edifício Casa dos Arcos  
P-8500 Portimao-Praia  
da Rocha  
Telefon: +3 51.2 82.41 29 88  
Telefax: +3 51.2 82.41 29 98

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundes-  
republik Deutschland  
Embaixada da Republica  
Federal da Alemanha  
P-1169-043 Lissabon  
Campo dos Mártires de  
Pátria, 38  
Telefon: +3 51.2 18 81 02 10  
Telefax: +3 51.2 18 85 38 46  
[www.lissabon.diplo.de](http://www.lissabon.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub ACP  
Telefon:  
Lissabon +3 51.2 19 42 91 03  
Porto +3 51.2 28 34 00 01

Polizeinotruf: 112  
Unfallrettung: 112  
Mobilnetz: 112



## Rumänien.

### **Pflichtversicherungssummen:**

Personenschaden:  
max. 1 Mrd. Lei  
pro Schadenfall,  
Sachschaden:  
max. 800 Mio. Lei  
pro Schadenfall

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Ein Unfall muss von der Polizei aufgenommen werden. Lassen Sie sich bei einem Unfall mit einem rumänischen Staatsangehörigen dessen Versicherungskarte zeigen und notieren Sie, bei welcher Gesellschaft und unter welcher Versicherungschein-Nummer der Unfallbeteiligte versichert ist. Lassen Sie den Schaden von einem Sachverständigen der Versicherung Ihres Unfallgegners besichtigen. Bei einem Totalschaden muss die zuständige Zollbehörde verständigt werden. Mietwagen, Nutzungsausfall und Wertminderung werden nicht entschädigt; Schmerzensgeld gibt es nur bei schweren Verletzungen.

### **Regulierungshilfe:**

Allianz Tiriac  
80–84, Cadarea Bastillei  
RO-71139 Bukarest  
Telefon: +40.21.2 08 24 44  
Telefax: +40.21.2 31 91 91

### **Rechtsanwalt:**

**Bukarest:**  
Nic. D. Tanasescu  
Allea Slatioara 13,  
Bl. C. 10 Sc. D Et. 1 AP 34  
Sector 4  
Telefon: +40.21.29 89 47  
Telefax: +40.21.12 94 02

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Strada Av. Cpt. Gheorghe  
Demetriade 6–8  
RO-011849 Bucuresti/  
Bukarest  
Telefon: +40.21.2 02 98 30  
Telefax: +40.21.2 30 58 46  
[www.bukarest.diplo.de](http://www.bukarest.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub ACR  
Telefon: +40.21.2 22 22 22

Polizeinotruf: 955 oder 112  
Unfallrettung: 961 oder 112  
Mobilnetz: 112



## Schweden.

### **Pflichtversicherungs-** **summen:**

300 Mio. skr

### **Besonderheiten im** **Schadenfall:**

Bei größeren Unfällen nimmt die Polizei Ermittlungen auf; die Aufzeichnungen können später eingesehen werden.

Wenn Sie zu einer Strafverhandlung geladen werden, informieren Sie unverzüglich Ihre eigene Haftpflichtversicherung. Im Strafverfahren kann auf Antrag der Gegenseite über Schadenersatzansprüche entschieden werden.

Lassen Sie den Schaden an Ihrem Fahrzeug von der gegnerischen Versicherung begutachten. Wertminderung wird nur bei neueren, schwer beschädigten Fahrzeugen bezahlt. Mietwagenkosten werden nur bei beruflicher Notwendigkeit übernommen. Nutzungsausfall wird üblicherweise erstattet. Außergerichtliche Anwaltskosten werden nicht übernommen, wenn es nur um einen kleineren Sachschaden geht.

### **Regulierungshilfe:**

Van Aymede Schweden  
Kronobergsgatan 25  
S-11233 Stockholm  
Postadresse: Box 4190  
Telefon: +46.8 54 57 10 54  
Telefax: +46.8 54 57 10 50

### **Rechtsanwälte:**

Göteborg:  
Folke Brandt, Advokatbyrå  
Box 7086  
Rosengatan 5 B  
S-40232 Göteborg  
Telefon: +46.31.7 11 34 78,  
7 11 13 93  
Telefax: +46.31.13 53 73

Stockholm:  
Jürgen Koch  
Eskadervägen 18, Box 3004  
S-18303 Täby  
Telefon: +46.8.756 23 43  
Telefax: +46.8.756 33 16

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Tyske Ambassaden  
Skarpögatan 9  
S-11527 Stockholm  
Telefon: +46.8.6 70 15 00  
Telefax: +46.8.6 70 15 72  
[www.stockholm.diplo.de](http://www.stockholm.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Straßenhilfsorganisation  
FALCK  
Telefon: 0 87 67 90 00  
oder  
Assistancekären  
Telefon: 0 20 91 29 12

Polizeinotruf: 112  
Unfallrettung: 112



## Schweiz.

### **Pflichtversicherungs-** **summen:**

5 Mio. CHF

### **Besonderheiten im** **Schadenfall:**

Auf Verlangen nimmt die Polizei den Unfall auf. Lassen Sie sich dabei eine Bescheinigung ausstellen, aus der alle erforderlichen Daten und Angaben über den Unfallgegner hervorgehen.

Bei einem Totalschaden muss die zuständige Zollbehörde benachrichtigt werden. Nutzungsausfall wird nicht immer erstattet, Mietwagenkosten nur, wenn das Fahrzeug für den Geschädigten unerlässlich ist. Wertminderung wird nur bei verbleibendem Minderwert des Fahrzeugs bezahlt.

### **Regulierungshilfe:**

Allianz Suisse  
Hohlstr. 552  
CH-8048 Zürich  
Telefon: +41.1.4 38 73 21  
Telefax: +41.1.4 38 71 48

### **Rechtsanwälte:**

Bern:  
Daniel D. Fischer  
Schwarztorstr. 18  
CH-3001 Bern  
Telefon: +41.31.3 82 08 07  
Telefax: +41.31.3 83 26 30

St. Moritz:  
Dr. Zinsli und Nater  
Via Maistra 2  
CH-7500 St. Moritz  
Telefon: +41.81.8 30 02 80  
Telefax: +41.81.8 30 02 81

Zürich:  
Laki Balmer Stucki  
Glockengasse 18  
CH-8010 Zürich  
Telefon: +41.44.2 56 10 40  
Telefax: +41.44.2 56 10 45

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Willadingweg 83  
CH-3006 Bern  
Telefon: +41.31.3 59 41 11  
Telefax: +41.31.3 59 44 44  
www.bern.diplo.de

### **Pannenhilfe:**

Schweizer Touringclub TCS  
Telefon: 140  
Mobilnetz: 03 18 50 53 11

Polizeinotruf: 117  
Unfallrettung: 144  
Mobilnetz: 112



## Serbien, Montenegro (ehemals Jugoslawien).

### **Pflichtversicherungssummen:**

200.000 US\$ für Busse und Lkw (mehrere Verletzte/Getötete: 400.000 US\$)  
100.000 US\$ für die übrigen Kfz (mehrere Verletzte/Getötete: 200.000 US\$)

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Jeder Unfall muss der Polizei gemeldet werden. Ermitteln Sie nach Möglichkeit unbeteiligte Zeugen und notieren Sie selbst alle für die Regulierung notwendigen Angaben. Mietwagenkosten werden nur erstattet, wenn das Kfz beruflich genutzt wird; kein Nutzungsausfall. Wertminderung wird akzeptiert, sofern das Fahrzeug nicht älter als drei (im Ausnahmefall vier) Jahre alt ist. Bei einem Totalschaden empfiehlt es sich, das Wrack dem Staat kostenlos zu überlassen, weil dann kein Zoll bezahlt werden muss.

### **Regulierungshilfe:**

Osiguranje Dunav  
Kolarceva 7/VII  
SRB-10001 Belgrad  
Telefon: +3 81.11.3 24 85 19  
3 22 40 01  
Telefax: +3 81.11.3 24 85 70

### **Rechtsanwälte:**

Belgrad:  
Zarko Andjelić und Partner  
Gospodara Vucica 35/22  
SRB-11000 Belgrad  
Telefon: +3 81.11.2 45 69 79  
Telefax: +3 81.11.2 45 80 27  
info@andjelic-partner.com

### **Deutsche Botschaft:**

Montenegro:  
Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Hercegovačka 10  
MNE-81000 Podgorica  
Telefon und Telefax:  
+3 81.0 81.66 72 85  
www.podgorica.diplo.de

### Serbien:

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Kneza Milosa 74–76  
SRB-11000 Belgrad  
Telefon: +3 81.11.3 06 43 00  
Telefax: +3 81.11.3 06 43 03  
www.belgrad.diplo.de

### **Pannenhilfe:**

Montenegro:  
Automobilclub AMSCG  
Telefon: 98 07

Serbien:  
Automobilclub AMSS  
Telefon: 01 11 98 00

Polizeinotruf: 92  
Unfallrettung: 94



## Slowakische Republik.

### **Pflichtversicherungssummen:**

Personenschaden:  
19 Mio. SK  
Sachschaden:  
5 Mio. SK

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Jeder Unfall, außer mit nur geringem Sachschaden, muss von der Polizei aufgenommen werden. Benachrichtigen Sie bei einem Totalschaden auch die zuständige Zollbehörde. Mietwagenkosten werden im Allgemeinen entschädigt, Nutzungsausfall aber nicht und eine Wertminderung nur, wenn das Fahrzeug nicht vollwertig repariert werden kann.

Verjährungsfrist: zwei Jahre ab Unfalldatum.

### **Regulierungshilfe:**

Allianz Slovenska Poistovna  
Auslandschadengruppe  
Racianska 62  
SK-81574 Bratislava  
Telefon: +4 21.2.44 44 16 33  
Telefax: +4 21.2.60 66 52 29

### **Rechtsanwalt:**

Dr. Jan Havlat  
Rudnayovo namestie c. 1  
SK-81101 Bratislava  
Telefon: +4 21.2.54 41 01 02  
Telefax: +4 21.2.54 41 01 03

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Vel' vyslanectvo Spolkovej republiky Nemecko  
Hviezdoslavovo nam. 10  
SK-81303 Bratislava  
Telefon: +4 21.2.59 20 44 00  
Telefax: +4 21.2.54 41 96 34  
[www.pressburg.diplo.de](http://www.pressburg.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub STAC  
Telefon: 1 81 24 oder  
+4 21.2.44 45 68 60

Polizeinotruf: 158 oder 112  
Unfallrettung: 155 oder 112  
Mobilnetz: 112



## Slowenien.

### **Pflichtversicherungs- summen:**

Personenschaden:

500.000 EUR

Sachschaden:

100.000 EUR

(für Busse und Lkw höhere  
Summen)

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Jeder Unfall sollte der Polizei gemeldet werden. Ermitteln Sie nach Möglichkeit unbeteiligte Zeugen und notieren Sie selbst alle für die Regulierung notwendigen Angaben. Mietwagenkosten werden nur erstattet, wenn das Kfz beruflich genutzt wird. Wertminderung wird akzeptiert, sofern das Fahrzeug nicht älter als drei (im Ausnahmefall vier) Jahre alt ist; kein Nutzungsausfall. Bei einem Totalschaden empfiehlt es sich, das Wrack dem Staat kostenlos zu überlassen, weil dann kein Zoll bezahlt werden muss.

### **Regulierungshilfe:**

Zavarovalnica Triglav

International Claims  
Department

Verovskova 60b

SLO-1000 Ljubljana

Telefon: +3 86.61.5 80 67 28

Telefax: +3 86.61.5 80 67 36

### **Rechtsanwälte:**

Ljubljana:

Boris Grosman

Resljeva 44/1

SLO-1000 Ljubljana

Telefon: +3 86.61.4 30 23 34

Telefax: +3 86.61.2 32 76 08

Maribor:

Breda Sencar-Leljan

Partizanska C 20

SLO-2000 Maribor

Telefon: +3 86.62.2 51 28 60

Telefax: +3 86.62.2 51 79 74

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundes-

republik Deutschland

Nemsko veleposlanistvo

Presernova 27

SLO-1000 Ljubljana

Telefon: +3 86.1.4 79 03 00

Telefax: +3 86.1.4 25 08 99

[www.laibach.diplo.de](http://www.laibach.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

AMZS-Straßenwacht

Telefon: 19 87

Mobilnetz: +3 86.1.5 30 53 53

Polizeinotruf: 113

Unfallrettung: 112

Mobilnetz: 112



## Spanien.

### **Pflichtversicherungs- summen:**

Personenschaden:  
336.566,78 EUR für jede  
Person, dazu mit  
Einschränkungen die  
Heilbehandlungskosten  
Sachschaden:  
96.161,94 EUR

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

In Spanien kann die Ver-  
sicherungsgesellschaft an-  
hand des Kfz-Kennzeichens  
nicht fest gestellt werden.  
Notieren Sie daher beson-  
ders sorgfältig alle erforder-  
lichen Angaben und Daten  
über den Unfallgegner,  
seine Haftpflichtversiche-  
rung und sein Fahrzeug.  
Die Polizei weigert sich  
meist, ein Protokoll aufzu-  
nehmen, wenn bei einem  
Unfall nur Sachschaden ent-  
standen ist.

Nach einem Totalschaden  
müssen Sie sich mit der  
zuständigen Zollbehörde  
in Verbindung setzen.  
Wenn Sie das Wrack kosten-  
los dem spanischen Staat  
überlassen, brauchen Sie  
keinen Zoll zu bezahlen.  
Wenden Sie sich mit Ersatz-  
ansprüchen im Rahmen der  
Pflichtversicherung an die  
gegnerische Versicherung,  
sonst an den Schädiger.  
Allerdings sind Schaden-  
regulierungen ohne Ein-  
schaltung eines spanischen  
Rechtsanwalts schwierig,  
langwierig und im Ergebnis  
unbefriedigend. Wertmin-  
derung, Nutzungsausfall  
und Anwaltsgebühren wer-  
den nicht erstattet. Miet-  
wagen und Gutachterkosten  
sind kaum durchzusetzen.

### **Regulierungshilfe:**

VAN AMEYDE ESPANA, S.A.  
Planta 5 - Oficina No.3  
Ctra. De Alcobendas a  
Barajas. s/n P.K. 1.100  
E-28108 Alcobendas - Madrid  
Telefon: +34.91.4 36 34 60  
Telefax: +34.91.4 31 52 52

### **Rechtsanwälte:**

Alicante:  
Dieter Fahnebrock  
Explanada de Espana 1  
E-03002 Alicante  
Telefon: +34.96.5 21 53 99  
Telefax: +34.96.5 21 39 65

Barcelona:  
Ramallo Pallast, Farre  
und Partner  
C./Balmes 163, pral. 2a  
E-08008 Barcelona  
Telefon: +34.93.2 37 05 83  
Telefax: +34.93.2 17 86 37

Francisco Olivella  
Llacuna C./Rosellón, 216  
E-08008 Barcelona  
Telefon: +34.93.4 87 10 19  
Telefax: +34.93.4 87 08 50

Gran Canaria:  
Ramallo Pallast & Partner  
c/Hernán Perez de Grado n  
21/ 2. Planta, Oficina 7 y 8  
GC-35001 Las Palmas de GC  
Telefon: +34.9 02.40 41 21  
Telefax: +34.9 02.40 41 22

Palma de Mallorca:  
Ramallo Pallast Farré &  
Partner  
C/ Carrer Veri 5, 3A  
ES-07001 Palma de Mallorca  
Telefon: +34.971.21 33 02  
Telefax: +34.971.21 31 09

Tarragona:  
Victoria Gobernado  
Rebaque  
Rambla Nova 106  
E-43001 Tarragona  
Telefon: +34.9 77.23 27 07  
Telefax: +34.9 77.23 27 07

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundes-  
republik Deutschland  
Embajada de la República  
Federal de Alemania  
Calle de Fortuny 8  
E-28010 Madrid  
Telefon: +34.91.5 57 90 00  
Telefax: +34.91.3 10 21 04  
www.madrid.diplo.de

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub RACE  
Telefon: +34.91.5 93 33 33

Polizeinotruf: 112  
Unfallrettung: 061  
Mobilnetz: 112



## Tschechien.

### **Pflichtversicherungssummen:**

Sachschaden:

ca. 300.000 EUR

Personenschaden:

ca. 600.000 EUR pro Person

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Jeder Unfall, außer mit nur geringem Sachschaden, muss von der Polizei aufgenommen werden. Benachrichtigen Sie bei einem Totalschaden auch die zuständige Zollbehörde. Mietwagenkosten werden nur bei nachgewiesener beruflicher Nutzung des Fahrzeugs entschädigt, Nutzungsausfall wird nicht erstattet und eine Wertminderung nur bei relativ neuen Fahrzeugen und wenn das Fahrzeug nicht vollwertig repariert werden kann.

Verjährungsfrist: zwei Jahre ab Unfalldatum.

### **Regulierungshilfe:**

Ceska Pojistovna A.S.

PO Box 840

CZ-11121 Prag

Telefon: +4 20.2.24 55 35 23

Telefax: +4 20.2.24 55 10 71

### **Rechtsanwälte:**

Prag:

Dr. Vojtech Trapl

Dr. Eva Stranska

Dvorecka 2a

CZ-14700 Prag 4

Telefon: +4 20.2.22 31 47 27

Telefax: +4 20.2.22 31 47 36

Brno:

Vladimir Bulinsky,

Jacubska 9

CZ-60200 Brno

Telefon: +4 20.5.42 21 51 09

Telefax: +4 20.5.42 21 44 82

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundes-

republik Deutschland

Nemecké velvyslanectví

Praha

Vlaská 19

CZ-11801 Prag 1-Malá Strana

Telefon: +4 20.2 57 11 31 11

oder

+4 20.2 57 53 14 81

Telefax: +4 20.2 57 53 40 56

[www.prag.diplo.de](http://www.prag.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub UAMK CR

Telefon: 12 30

Polizeinotruf: 158 oder 112

Unfallrettung: 155 oder 112

Mobilnetz: 112



## Türkei.

### **Pflichtversicherungssummen:**

Personenschaden (Pkw):  
pro Person 57.500 YTL  
(zusätzlich Heilbehandlungskosten bis 57.500 YTL)  
pro Schadenfall insgesamt  
575.000 YTL  
Sachschaden:  
11.500 YTL pro Schadenfall

Für andere Fahrzeuge sind  
zum Teil andere Summen  
vorgeschrieben.

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Ein Polizei-Protokoll ist für die Durchsetzung aller Schadenersatzansprüche unentbehrlich, weil in dem Protokoll bereits die Haftungsquoten festgelegt werden. Notieren Sie darüber hinaus Namen und Anschrift des Schädigers, da die Versicherungssummen extrem niedrig sind und freiwillige höhere Versicherungen nur selten abgeschlossen werden. Der restliche Schaden müsste also gegen den Schädiger direkt geltend gemacht werden. Dies ist nur vor Gericht erfolgsversprechend. Prozesse in der Türkei sind jedoch langwierig, sehr teuer und im Ergebnis meist unbefriedigend. Bei einem Totalschaden muss die zuständige Zollbehörde verständigt werden.

Wertminderung, Mietwagenkosten und Rechtsanwaltskosten bei außergerichtlicher Regulierung werden

nur in Ausnahmefällen erstattet. Reparaturkosten werden meist nur entsprechend den türkischen Kostenverhältnissen übernommen. Nutzungsausfall wird nur ausnahmsweise anerkannt. Devisenrechtliche Bestimmungen stehen der Überweisung von Entschädigungsbeträgen nach Deutschland entgegen.

### **Regulierungshilfe:**

Turkish Motor Insurance  
Bureau  
(Motorlu Tasit Bürosu)  
Büyükdere Cad. Oya Sokak  
Devran Apt. 2/1  
TR-34394 Gayrettepe –  
Istanbul  
Telefon: +90.2 12.2 17 59 68  
Telefax: +90.2 12.2 17 59 72

### **Rechtsanwälte:**

Taksim-Istanbul:  
Nuran Yazici & Idil Özargun  
İstiklâl Caddesi No.27  
Taksim Palas Kat 6  
TR-34420 Beyoğlu-Istanbul  
Telefon: +90.2 12.2 49 40 05  
2 45 10 82  
Telefax: +90.2 12.2 49 12 00

Izmir:

M. Ülkü Caner & Coll.  
286 Sok.No.16A-1.Blok K8D.22  
Mansuuroglu Ma.  
TR-35030 Bornova-Izmir  
Telefon: +90.2 32.3 47 66 76  
Telefax: +90.2 32.3 48 26 66

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik  
Deutschland  
Atatürk Bulvarı 114  
Kavaklıdere  
TR-06690 Ankara  
Telefon: +90.3 12.4 55 51 00  
Telefax: +90.3 12.4 26 69 59  
www.ankara.diplo.de

### **Pannenhilfe:**

Straßenhilfsdienst  
Telefon: +90.2 12.2 88 71 90

Polizeinotruf: 155  
Unfallrettung: 112  
Mobilnetz: 112



## Tunesien.

**Pflichtversicherungssummen:**  
unbegrenzt

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Schließen Sie vor der Reise nach Tunesien eine Rechtsschutzversicherung, eine Vollkaskoversicherung und eine Insassen-Unfallversicherung ab, denn eine Schadenregulierung ist dort äußerst schwierig. Es empfiehlt sich, nach einem Unfall sofort einen Rechtsanwalt mit Ihrer Vertretung zu beauftragen.

Die Polizei nimmt nur Unfälle mit Personenschaden auf. Bei Unfällen mit Sachschaden ist es besonders wichtig, unbeteiligte Zeugen zu ermitteln.

Wenn Sie zu einer Strafverhandlung geladen werden, informieren Sie unverzüglich Ihre eigene Haftpflichtversicherung. Im Strafverfahren wird auf Antrag der Gegenseite häufig über Schadenersatzansprüche entschieden.

Angemessene Mietwagenkosten und Wertminderung werden anerkannt. Laut devisenrechtlichen Bestimmungen dürfen Entschädigungsbeträge nicht ausgeführt werden.

### **Regulierungshilfe:**

Bureau Automobile  
Tunesien  
Square Avenue de Paris  
TN-1002 Tunis  
Telefon: +2 16.71.34 08 66  
Telefax: +2 16.71.34 08 35

### **Rechtsanwalt:**

Tunis:  
Faycal Belhadj  
18 Rue d'Irak  
TN-1002 Lafayette  
Telefon: +2 16.1.78 70 40  
Telefax: +2 16.1.79 17 04

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Ambassade de la République fédérale d'Allemagne  
1 Rue El Hamra,  
Mutuelleville  
TN-Tunis (Belvédère)  
Telefon: +2 16.71.78 64 55  
Telefax: +2 16.71.71.78 82 42  
Telefon für Notfälle (nur außerhalb der Dienstzeiten):  
+2 16.98.30 50 90  
[www.tunis.diplo.de](http://www.tunis.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

+2 16.71.80 62 12 und  
+2 16.71.77 28 81

Polizeiortruf: 197  
Unfallrettung: 190  
Mobilnetz: 112



## Ungarn.

### **Pflichtversicherungssummen:**

Personenschaden: pro Person 1,25 Mrd. HUF  
Sachschaden: pro Schadenfall 500 Mio HUF

### **Besonderheiten im Schadenfall:**

Ein Unfall wird nur bei Personenschaden oder hohem Sachschaden von der Polizei aufgenommen und sollte unverzüglich der Hungaria gemeldet werden. Wertminderung wird bei neueren Fahrzeugen entschädigt. Nutzungsausfall wird nicht erstattet. Kosten für einen Mietwagen werden nur ersetzt, wenn er beruflich notwendig gebraucht wird.

### **Regulierungshilfe:**

Allianz  
Hungaria Biztosító RT  
Reitter Ferenc ut 132-138  
H-1130 Budapest  
Telefon: +36.1.4 63 85 00  
Telefax: +36.1.4 64 80 80

### **Rechtsanwälte:**

Budapest:  
Dr. Ferenc Janka und Partner  
Jokai utca 27  
H-1039 Budapest  
Telefon: +36.1.2 14 96 46  
Telefax: +36.1.2 14 96 54  
  
Dr. Julia Parczer  
Becs ut. 8 I EM 3.1023  
H-1023 Budapest  
Telefon: +36.1.3 35 05 28  
Telefax: +36.1.3 55 05 28

### **Deutsche Botschaft:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Német Nagykövetség  
Úri utca 64–66  
H-1014 Budapest  
Telefon: +36.6.14 88 35 00  
Telefax: +36.6.14 88 35 05  
[www.budapest.diplo.de](http://www.budapest.diplo.de)

### **Pannenhilfe:**

Automobilclub MAK  
Telefon: 18 88  
Mobilnetz: +36.1.13 45 1744

Bei Anforderung von Abschleppfahrzeugen (auch durch die Polizei) sollten Sie auf Fahrzeuge des MAK bestehen.

Polizeinotruf: 107 oder 112  
Unfallrettung: 104 oder 112  
Mobilnetz: 112

# Ferien-Pläne.

Land	Himmelfahrt/ Pfingsten 2009	Sommer 2009	Herbst 2009	Weihnachten 2009	Winter 2010	Ostern/ Frühjahr 2010	Himmelfahrt/ Pfingsten 2010	Sommer 2010
Baden-Württemberg	25.5.–6.6.	30.7.–12.9.	26.10.–30.10.	23.12.–9.1.	–	6.4.–10.4.	25.5.–5.6.	29.7.–11.9.
Bayern	2.6.–13.6.	3.8.–14.9.	2.11.–7.11.	24.12.–5.1.	15.2.–20.2.	29.3.–10.4.	25.5.–5.6.	2.8.–13.9.
Berlin	22.5.	15.7./16.7.–28.8.	19.10.–30.10.	21.12.–2.1.	1.2.–6.2.	31.3.–10.4.	14.5./25.5.	7.7./8.7.–21.8.
Brandenburg	22.5.	16.7.–29.8.	19.10.–30.10.	21.12.–2.1.	1.2.–6.2.	31.3.–10.4.	–	8.7.–21.8.
Bremen	2.6.	25.6.–5.8.	5.10.–17.10.	23.12.–6.1.	1.2.–2.2.	19.3.–6.4.	25.5.	24.6.–4.8.
Hamburg	18.5.–23.5.	16.7.–26.8.	12.10.–24.10.	21.12.–31.12.	29.1.	8.3.–20.3.	14.5.–22.5.	8.7.–18.8.
Hessen	–	13.7.–21.8.	12.10.–24.10.	21.12.–9.1.	–	29.3.–10.4.	–	5.7.–14.8.
Mecklenburg-Vorpommern	2.6.–6.6.	20.7.–29.8.	26.10.–30.10.	21.12.–2.1.	6.2.–20.2.	29.3.–7.4.	21.5.–22.5.	12.7.–21.8.
Niedersachsen	22.5.+2.6.	25.6.–5.8.	5.10.–17.10.	23.12.–6.1.	1.2.+2.2.	19.3.–6.4.	14.5./25.5.	24.6.–4.8.
Nordrhein-Westfalen	2.6.	2.7.–14.8.	12.10.–24.10.	24.12.–6.1.	–	27.3.–10.4.	25.5.	15.7.–27.8.
Rheinland-Pfalz	–	13.7.–21.8.	12.10.–23.10.	21.12.–5.1.	–	26.3.–9.4.	–	5.7.–13.8.
Saarland	–	13.7.–22.8.	19.10.–31.10.	18.12.–2.1.	15.2.–20.2.	29.3.–10.4.	–	5.7.–14.8.
Sachsen	22.5.	29.6.–7.8.	12.10.–24.10.	23.12.–2.1.	8.2.–20.2.	1.4.–10.4.	14.5.	28.6.–6.8.
Sachsen-Anhalt	22.5.–29.5.	25.6.–5.8.	12.10.–17.10.	21.12.–5.1.	8.2.–13.2.	29.3.–9.4.	14.5.–22.5.	24.6.–4.8.
Schleswig-Holstein	–	20.7.–29.8.	12.10.–24.10.	21.12.–6.1.	–	3.4.–17.4.	–	12.7.–21.8.
Thüringen	–	25.6.–5.8.	12.10.–24.10.	19.12.–2.1.	1.2.–6.2.	29.3.–9.4.	–	24.6.–4.8.

Angegeben ist jeweils der erste und der letzte Ferientag.  
(Ohne Gewähr.)

Stand: Mai 2009

Alle Angaben ohne Gewähr.

Nachdruck mit Quellenangabe gestattet.